PL Ogólne przepisy bezpieczeństwa
EN General power tool safety warnings
CZ Obecné bezpečnostní podmínky
SK Všeobecné bezpečnostné pokyny
LT Bendrosios saugumo nuostatos
LV Vispārējie drošības noteikumi
HU Általános biztonsági előírások
RO Norme generale de siguranță
SI Splošni varnostni predpisi
HR Opći sigurnosni propisi
BG Общи правила за безопасност
UA Загальні правила безпеки
DE Allgemeine Sicherheitshinweise
FR Consignes de sécurité

DED7049, DED7064, DED7164, DED7336, DED7920, DED7925: Pilarka ręczna / Ruční pila / Ručná kotúčová píla / Rankinis pjūklas / Rokas ripzāģis / Kézi fűrész / Ferăstrău mecanic manual / Ročna žaga / Ručna pila / Ръчен гатер / Ручна циркулярна пила

Dedra Exim Sp. z o.o.
05-800 Pruszków, ul. 3 Maja 8
Tel: (+48 / 22) 73-83-777
Fax: (+48 / 22) 73-83-779
www.dedra.pl
e-mail: Info@dedra.pl

PL OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

Pojęcie „elektronarzędzie" używane w ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia sieciowego (przewodowego) lub akumulatorowego (bezprzewodowego).

⚠ **1) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo w miejscu pracy**

a) W miejscu pracy utrzymywać porządek i dobre oświetlenie. *Nieporządek i złe oświetlenie przyczyniają się do wypadków.*

b) Nie używać elektronarzędzia w środowiskach wybuchowych, tworzonych przez łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. *Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.*

c) Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od miejsc, w których pracuje się elektronarzędziem. *Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.*

⚠ **2) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo elektryczne**

a) Wtyczka musi być dopasowana do gniazda zasilającego. *Nigdy w żaden sposób nie przerabiać wtyczki. Nie używać żadnych łączy pośrednich w przypadku używania elektronarzędzi posiadających przewód z żyłą uziemienia ochronnego. Brak przeróbek we wtyczkach i gniazdach zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

b) Unikać dotykania powierzchni uziemionych takich jak rury, ogrzewacze, grzejniki centralnego ogrzewania i chłodziarki. *W przypadku dotknięcia części uziemionych, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

c) Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci. *Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.*

d) Nie nadwyrężać przewodów przyłączeniowych. *Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z kontaktu. Przewód zasilający chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części elektronarzędzia. Uszkodzony bądź poplątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

e) Pracując elektronarzędziem na zewnątrz, używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do pracy na zewnątrz pomieszczeń. *Zastosowanie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

f) Jeżeli elektronarzędzie pracuje w wilgotnej atmosferze, używać zabezpieczenia różnicowoprądowego (RCD). *Zabezpieczenie różnicowoprądowe zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*

⚠ **3) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Bezpieczeństwo osób**

a) **Podczas pracy elektronarzędziem zachować czujność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą.** *Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem leków, alkoholu lub narkotyków. Moment nieuwagi w trakcie pracy elektronarzędziem może być przyczyną powstania poważnych obrażeń.*

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze używać okularów ochronnych.** *Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, użyte odpowiednio do panujących warunków, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.*

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.** *Upewnić się, że wyłącznik jest w pozycji „wyłączony" przed włożeniem wtyczki do gniazdka lub umieszczeniem akumulatora bądź baterii w gnieździe, przed podnoszeniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia, gdy palec znajduje się na włączniku grozi niekontrolowanym włączeniem elektronarzędzia i może być przyczyną wypadku.*

d) **Usunąć wszelkie klucze i inne narzędzia nastawcze przed uruchomieniem elektronarzędzia.** *Pozostawienie klucza lub narzędzia umieszczonego w ruchomych częściach elektronarzędzia może doprowadzić do obrażeń ciała.*

e) **Unikać przyjmowania nienaturalnych pozycji podczas pracy.** *Cały czas dbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi. Gwarantuje to lepsze panowanie nad elektronarzędziem w sytuacjach nieprzewidywalnych.*

f) **Stosować odpowiedni strój roboczy. Nie stosować luźnej odzieży ani biżuterii.** *Włosy, ubrania i rękawice trzymać z dala od części ruchomych. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez części ruchome.*

g) **Jeżeli elektronarzędzie jest przystosowane do pracy z odciągiem urobku, upewnić się, że jest połączony i właściwie używany.** *Stosowanie odciągu urobku znacznie zmniejsza zagrożenie związane z obecnością szkodliwych pyłów.*

h) **Doświadczenie zdobyte przy częstej pracy z elektronarzędziem nie powinno prowadzić do zbyt dużej pewności siebie i ignorowania zasad bezpieczeństwa.** *Beztroska może w ułamku sekundy doprowadzić do poważnych obrażeń.*

4) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Obsługa urządzenia i jego eksploatacja

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia.** *Używać właściwego elektronarzędzia dla danego zastosowania. Użytkowanie elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem podniesie efektywność i bezpieczeństwo wykonywanej pracy.*

b) **Nie używać elektronarzędzia, w którym wyłącznik/włącznik jest uszkodzony.** *Jakiekolwiek elektronarzędzie, które nie może być kontrolowane poprzez włącznik jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

c) **Wyjąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć akumulator - jeśli jest odłączalny - od elektronarzędzia przed każdorazowym regulowaniem, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem.** *Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niekontrolowanego uruchomienia elektronarzędzia.*

d) **Nieużywane elektronarzędzie przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie dopuścić, aby osoby niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją używały elektronarzędzia.** *Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.*

e) **Elektronarzędzie oraz akcesoria muszą być poddawane przeglądom technicznym.** *Sprawdzać współosiowość i właściwe mocowanie części ruchomych, sprawdzać czy nie pojawiają się pęknięcia albo jakiekolwiek inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, naprawić elektronarzędzie przed użyciem. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzia.*

f) **Narzędzia tnące mają być ostre i czyste.** *Odpowiednie utrzymanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.*

g) **Elektronarzędzie, wyposażenie, końcówki robocze itp. używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania.** *Używanie elektronarzędzia w sposób, do jakiego nie jest przeznaczone,*

może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

h) Rękojeści i części chwytowe mają być zawsze suche, czyste, bez śladów oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie chwytające nie pozwalają na bezpieczną pracę i kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) Ogólne przepisy bezpieczeństwa – Serwis

a) Naprawę elektronarzędzia może wykonywać jedynie wykwalifikowany fachowiec, przy zastosowaniu oryginalnych części. *Postępowanie takie gwarantuje zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

b) Nigdy nie naprawiać uszkodzonych akumulatorów. *Dokonanie naprawy akumulatora jest dopuszczalne wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis*

6) Ogólne przepisy bezpieczeństwa - Prawidłowa obsługa i eksploatacja narzędzi akumulatorowych

a) Akumulatory ładować wyłącznie ładowarką dedykowaną przez producenta. *Ładowarka przeznaczona do ładowania danego typu akumulatorów może stwarzać ryzyko powstania pożaru w przypadku ładowania innego typu akumulatorów.*

b) Elektronarzędzia używać wyłącznie z akumulatorami specjalnie przeznaczonymi do ich zasilania. *Użycie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.*

c) W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. *Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

d) W nieodpowiednich warunkach, z akumulatora może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. *Jeżeli przypadkowo nastąpi zetknięcie użytkownika z cieczą, należy miejsca zetknięcia przemyć wodą. W przypadku dostania się cieczy do oczu, dodatkowo skontaktować się z lekarzem. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia.*

e) Nie używać akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane. *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.*

f) Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działania ognia ani nadmiernej temperatury. *Wystawianie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.*

g) Przestrzegać wszystkich zaleceń zawartych w instrukcji ładowania, nie ładować akumulatora ani narzędzia w temperaturze wykraczającej poza określony w instrukcji zakres. *Ładowanie niewłaściwe lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*

7) Przepisy bezpieczeństwa dotyczące pilarek ręcznych

Postępowanie w trakcie cięcia

a) **UWAGA: Trzymać ręce z dala od strefy cięcia oraz piły tarczowej. Drugą rękę trzymać za uchwyt dodatkowy lub na obudowie silnika.** *Jeśli obie ręce trzymają urządzenie, unika się ryzyka ich ucięcia.*

b) **Nie sięgać pod spód obrabianego materiału.** *Osłona nie chroni przed kontaktem z piłą tarczową pod obrabianym materiałem.*

c) **Dostosować głębokość cięcia do grubości obrabianego materiału.** *Różnica pomiędzy ustawioną głębokością a grubością obrabianego materiału powinna być mniejsza niż wysokość zęba piły tarczowej.*

d) **Nigdy nie trzymać obrabianego materiału podczas cięcia w ręku lub między nogami. Obrabiany materiał należy stabilnie przymocować.** *Ważne jest, aby obrabiany materiał przymocować prawidłowo w celu zminimalizowania narażenia ciała, zakleszczenia piły tarczowej lub utraty kontroli nad urządzeniem.*

e) **Podczas wykonywania czynności roboczych, w których akcesorium może stykać się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem, trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie.** *Akcesoria stykające się z przewodem pod napięciem mogą sprawić,*

że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.

f) **Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używać prowadnicy wzdłużnej lub prowadnicy prostej.** *Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza ryzyko zakleszczenia tarczy.*

g) **Zawsze używać pił tarczowych z odpowiednim rozmiarem i kształtem otworu wewnętrznego.** *Piły tarczowe, których otwory nie pasują do pierścienia mocującego nie będą obracać się w osi, co może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.*

h) **Nigdy nie używać uszkodzonych lub nieodpowiednich śrub i pierścieni mocujących.** *Śruby i pierścienie mocujące zostały zaprojektowane do konkretnego urządzenia dla osiągnięcia optymalnej wydajności oraz bezpieczeństwa pracy.*

Odrzut i powiązane z nim ostrzeżenia.

Odrzut to nagła reakcja na zakleszczoną, zablokowaną lub nieprawidłowo ustawioną piłę tarczową, powodujący niekontrolowane poderwanie piły z obrabianego przedmiotu w kierunku operatora.

Gdy piła tarczowa zakleszczy się w obrabianym materiale, zatrzyma się, powodując odrzut urządzenia w kierunku operatora.

Jeżeli piła tarczowa zostanie wygięta lub nierówno ustawiona w miejscu cięcia, zęby przy tylnej krawędzi piły tarczowej mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując wysunięcie się piły tarczowej z rzazu i jej odskoczenie z powrotem w kierunku operatora

Odrzut jest reakcją na wygięcie piły tarczowej, nieprawidłowej pracy lub złych warunków podczas pracy. Aby zminimalizować ryzyku, należy stosować się do poniższych zaleceń.

a) **Urządzenie trzymać oburącz i ustawić ramiona w sposób umożliwiający złagodzenie odrzutu. Ciało ustawić po obu stronach piły tarczowej, ale nie w linii cięcia.** *Odrzut może spowodować odskoczenie urządzenia, ale siła odrzutu może być kontrolowana dzięki zastosowaniu się do zaleceń.*

b) **Gdy końcówka robocza wygina się lub z jakiegokolwiek powodu przerwie cięcie, wyłączyć elektronarzędzie i wyhamować zespół tnący, aż do całkowitego zatrzymanie się. Nigdy nie próbować wyjmować ze szczeliny końcówki roboczej, gdy ta jest w ruchu, w przeciwnym razie może dojść do odrzutu.** *Przeprowadzić oględziny i podjąć działania naprawcze, aby wyeliminować przyczynę wyginania się końcówki roboczej.*

c) **Podczas ponownego uruchamiania urządzenia w obrabianym materiale wypośrodkować piłę tarczową w rzazie, aby zęby piły tarczowej nie były zaciśnięte w szczelinie.** *Jeśli piła tarczowa będzie zakleszczona w szczelinie, może to spowodować odrzut urządzenia.*

d) **Stosować podpory przy cięciu dużych przedmiotów, aby zminimalizować ryzyko szarpnięcia i odrzutu.** *Duże przedmioty mają skłonność do wyginania się pod własnym ciężarem. Pod obrabianym przedmiotem umieścić podpory w pobliżu linii cięcia i w pobliżu krawędzi obrabianego przedmiotu po obu stronach końcówki roboczej.*

e) **Nie używać stępionych lub uszkodzonych pił tarczowych.** *Nienaostrzona lub nieprawidłowo ustawiona tarcza tnie wąskim rzazem, co może doprowadzić do zakleszczenia piły tarczowej lub odrzutu.*

f) **Dźwignie blokujące głębokość oraz kąt cięcia muszą być dobrze dokręcone i zabezpieczone przed rozpoczęciem pracy.** *Przesunięcie się elementu odpowiedzialnego za blokowanie ustawienia może spowodować odrzut.*

g) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia w ścianach i innych trudno dostępnych miejscach.** *Wystająca piła tarczowa może przeciąć przedmioty powodujące odrzut.*

Czynności związane z osłoną dolną

a) **Przed użyciem sprawdzić, czy osłona domyka się prawidłowo. Nie używać, gdy osłona porusza się z oporem i nie**

domyka się natychmiast. Nigdy nie związywać i nie blokować osłony. *Podczas upadku urządzenia, osłona może ulec zniekształceniu. Przed ponownym użytkiem sprawdzić, czy osłona porusza się swobodnie i czy nie styka się z żadnym elementem urządzenia - we wszystkich ustawieniach kąta i głębokości cięcia.*

b) **Sprawdzić stan sprężyny powrotu osłony. Jeśli sprężyna jest uszkodzona, należy ją wymienić.** *Osłona może być spowolniona z powodu uszkodzenia jej elementów, złogów gumy lub nazbieranego urobku.*

c) **Dopuszcza się ręczne uchylenie osłony wyłącznie w uzasadnionych pracach, jak np. "cięcie wgłębne". Osłonę należy uchylić za pomocą uchwytu cofającego i zwolnić niezwłocznie po rozpoczęciu cięcia.** *Dla wszystkich innych technik cięcia osłona powinna uchylać się samoczynnie.*

d) **Zawsze zwracać uwagę, czy osłona całkowicie zasłania piłę tarczową, zanim urządzenie zostanie odłożone.** *Nieosłonięta piła tarczowa może spowodować, że dojdzie do przypadkowego przecięcia innych dóbr. Zwrócić szczególną uwagę w czasie, gdy piła tarczowa hamuje po zwolnieniu włącznika.*

Czynności związane z klinem rozszczepiającym

a) **Zawsze używać piły tarczowej odpowiedniej do klina.** *Korpus piły tarczowej musi być cieńszy od klina, a zęby tnące muszą być szersze niż klin.*

b) **Ustawić klin w sposób opisany w instrukcji obsługi.** *Nieprawidłowy odstęp i ustawienie mogą sprawić, że klin nie będzie skutecznie spełniał swojej roli.*

c) **Zawsze pracować z zamontowanym klinem, wyjątek stanowi tzw. "cięcie wgłębne".** *Podczas wykonywania cięcia wgłębnego klin stanowi przeszkodę i może spowodować zjawisko odrzutu. Po zakończeniu wykonywania cięcia wgłębnego, klin należy z powrotem zamontować.*

d) **Aby spełniać swoją funkcję, klin musi być wprowadzony w obrabiany materiał.** *Klin nie chroni przed zjawiskiem odrzutu podczas cięcia krótkich elementów.*

e) **Zabrania się pracy, gdy klin jest wygięty.** *Nawet niewielkie zniekształcenie może spowolnić ruch osłony.*

⚠ 8. Ostrzeżenia dodatkowe dotyczące pilarek ręcznych

a) Nie pracować urządzeniem, trzymając je nad głową. Taki sposób pracy nie zapewnia wystarczającej kontroli nad urządzeniem.

b) Nie stosować urządzenia stacjonarnie. Nie jest ono przystosowane do pracy ze stołem roboczym.

c) Nie stosować pił tarczowych wykonanych ze stali szybkotnącej (HSS). Piły tego rodzaju łatwo się łamią.

d) Używać tylko piły tarczowe zalecane przez producenta, które spełniają wymagania normy EN 847-1.

e) Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem. Nie dotykać uszkodzonego przewodu. W przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.Przewód zasilający urządzenia zawsze powinien znajdować się po stronie bezpiecznej, nie narażony na uszkodzenie przez działające urządzenie.

f) Urobek powstały podczas cięcia, usuwać tylko po wyłączeniu i całkowitym zatrzymaniu urządzenia.

EN General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. *Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power*

tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2) Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet**. *Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators**. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions**. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord**. *Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

g) NOTE The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** *Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment.** *Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting**. *Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach.** *Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

a) **Do not force the power tool.** *Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool*

that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools and accessories**. *Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5) Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts**. *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

b) **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized serveice providers.*

6) Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*

b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact**. *If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contact eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 ºC may cause explosion.*

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

7) Safety regulations for hand-held saws

Procedure during cutting

a) CAUTION: Keep your hands away from the cutting area and the saw blade. *Keep your other hand on the auxiliary handle or on the motor housing. If both hands are*

holding the device, there is no risk of them being cut off.

b) **Do not reach under the workpiece.** *The guard does not protect against contact with the circular saw blade under the workpiece.*

c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** *The difference between the set depth and the thickness of the workpiece should be less than the height of the circular saw blade tooth.*

d) **Never hold the workpiece in your hand or between your legs while cutting.** *The workpiece must be securely fastened. It is important to secure the workpiece properly to minimise exposure to the body, jamming of the circular saw blade or loss of control of the device.*

e) **When performing work where the accessory may come into contact with hidden cables or its own cable, hold the power tool by insulated surfaces.** *Accessories coming into contact with live cables may cause exposed metal parts of the power tool to become live and result in electric shock.*

f) **When cutting lengthwise, always use a rip fence or straight guide.** *This improves cutting accuracy and reduces the risk of the blade jamming.*

g) **Always use circular saw blades with the correct size and shape of the inner hole.** *Circular saw blades with holes that do not fit the mounting ring will not rotate in the axis, which may result in loss of control of the device.*

h) **Never use damaged or unsuitable screws and clamping rings.** *Screws and clamping rings are designed for a specific device to achieve optimum performance and safety.*

8) Kickback and related warnings.

Kickback is a sudden reaction to a jammed, blocked or incorrectly positioned circular saw blade, causing the saw to be thrown away from the workpiece towards the operator.

When the circular saw blade jams in the workpiece, it stops, causing the device to kick back towards the operator.

If the circular saw blade is bent or unevenly positioned at the cutting point, the teeth at the rear edge of the circular saw blade may dig into the upper surface of the wood, causing the circular saw blade to slip out of the cut and kick back towards the operator.

Kickback is a reaction to a bent circular saw blade, incorrect operation or poor working conditions. To minimise the risk, follow the recommendations below.

a) **Hold the device with both hands and position your arms in such a way as to be able to absorb kickback.** *Position your body on both sides of the circular saw blade, but not in the line of cut. Kickback can cause the device to kick back, but the force of kickback can be controlled by following the recommendations.*

b) **If the cutting tip bends or stops cutting for any reason, switch off the power tool and allow the cutting unit to come to a complete stop.** *Never attempt to remove the cutting tip from the cut while it is moving, as this may cause kickback. Inspect and take corrective action to eliminate the cause of the working tip bending.*

c) **When restarting the machine in the workpiece, centre the circular saw blade in the cut so that the teeth of the circular saw blade are not clamped in the gap.** *If the circular saw blade is jammed in the gap, this may cause the machine to kick back.*

d) **Use supports when cutting large workpieces to minimise the risk of jerking and kickback.** *Large workpieces tend to bend under their own weight. Place supports under the workpiece near the cutting line and near the edges of the workpiece on both sides of the cutting tip.*

e) **Do not use blunt or damaged circular saw blades.** *A blunt or incorrectly set blade cuts with a narrow kerf, which can cause the circular saw blade to jam or kick back.*

f) **The depth and angle locking levers must be tightened securely and locked before starting work.** *If the element responsible for locking the setting moves, kickback may occur.*

g) **Take particular care when cutting in walls and other hard-to-reach places**. *A protruding circular saw blade may cut through objects causing kickback.*

9) **Operations related to the lower guard**

a) **Before use, check that the guard closes properly. Do not use if the guard moves with resistance and does not close immediately.** *Never tie or block the guard. The guard may be deformed if the device falls. Before reuse, check that the guard moves freely and does not come into contact with any part of the device - in all cutting angle and depth settings.*

b) **Check the condition of the cover return spring.** *If the spring is damaged, replace it. The cover may be slowed down due to damage to its components, rubber deposits or accumulated debris.*

c) **The guard may only be manually tilted for justified work, such as 'plunge cutting'.** *The guard must be tilted using the pull-back handle and released immediately after starting the cut. For all other cutting techniques, the guard should tilt automatically.*

d) **Always ensure that the guard completely covers the circular saw blade before putting the device down.** *An unprotected circular saw blade can cause accidental cutting of other items. Pay particular attention when the circular saw blade brakes after the switch is released.*

Activities involving the splitting wedge

a) **Always use a circular saw blade suitable for the wedge.** *The body of the circular saw blade must be thinner than the wedge and the cutting teeth must be wider than the wedge.*

b) **Position the wedge as described in the operating instructions.** *Incorrect spacing and positioning can prevent the wedge from functioning properly.*

c) **Always work with the wedge installed, except for so-called 'plunge cuts'.** *During plunge cuts, the wedge is an obstacle and may cause kickback. After completing the plunge cut, the wedge must be reinstalled.*

d) **In order to fulfil its function, the wedge must be inserted into the material being processed.** *The wedge does not protect against kickback when cutting short pieces.*

e) **Do not work with a bent wedge.** *Even slight deformation can slow down the movement of the guard.*

2) **Additional warnings for hand-held saws**

a) **Do not operate the device while holding it above your head.** *This method of operation does not provide sufficient control over the device.*

b) **Do not use the device in a stationary position.** *It is not designed for use with a work table.*

c) **Do not use circular saw blades made of high-speed steel (HSS).** *Saw blades of this type break easily.*

d) **Only use circular saw blades recommended by the manufacturer that meet the requirements of EN 847-1.**

e) **Do not use the device with a damaged cable.** *Do not touch the damaged cable. If the cord is damaged during operation, switch off the device and pull the plug out of the socket. The power cord of the device must always be on the safe side, not exposed to damage by the operating device.*

f) **Remove the cut material only after switching off and completely stopping the device.**

CZ VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Pojem "elektrické nářadí" používaný v upozornění se sítovému elektrickému nářadí (kabelovému) nebo akumulátorovému el. nářadí (bezdrátové).

1) Obecná bezpečnostní pravidla - bezpečnost na pracovišti

a) Na pracovišti udržujte pořádek a dobré osvětlení. *Nepořádek a špatné osvětlení přispívají k nehodám.*

b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušných prostředích, vytvořených hořlavými kapalinami, plyny nebo prachem. *Elektrické nástroje vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) Udržujte děti a přihlížející osoby mimo místa, kde je v provozu elektrické nářadí. *Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.*

2) Obecná bezpečnostní pravidla - Elektrická bezpečnost

a) Zástrčka musí být zarovnána s napájecí zásuvkou. *Nikdy v žádném případě nepředělávejte zástrčku. Nepoužívejte žádný přímé konektory v případě používání elektrického nářadí, které má kabel, jenž je bezpečnostně uzemněn. Absence změn v zástrčkách a zásuvkách snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

b) Vyhýbejte se pohybu takovým uzemněných povrch, jako je potrubí, radiátory centrálního topení. *Při dotyku uzemněných částí se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

c) Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti. *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) Nezatěžujte připojovací kabely. *Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo vytažení zástrčky ze zásuvky. Napájecí kabel je chráněn před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi elektrického nářadí. Poškozený nebo zapletený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) Při práci s venkovním elektrickým nářadím používejte pouze prodlužovací kabely určené k práci venku. *Použití správného prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) Pokud elektrické nářadí pracuje ve vlhké atmosféře, použijte diferenciální ochranu (RCD). *Diferenciální ochrana snižuje riziko poranění elektrickým proudem.*

3) Obecná bezpečnostní pravidla - Bezpečnost osob

a) Při provozu elektrického nářadí zachovávejte opatrnost, každou činnost vykonávejte opatrně a s rozvahou. *Nepoužívejte elektrické nářadí, když se cítíte unaveni nebo pod vlivem léků, alkoholu nebo drog. Moment nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může způsobit vážné zranění.*

b) Používat osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle. *Osobní ochranné prostředky, jako je maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo chrániče sluchu, které se používají pro podmínky, snižují riziko zranění.*

c) Vyhněte se neúmyslnému spuštění elektrického nářadí. *Zkontrolujte, zda je spínač v pozici "vypnutý" před vsunutím zástrčky do zásuvky nebo umístěním akumulátoru nebo baterie v zásuvce vůči zvedání nebo přenášení elektrického nářadí. Přenášení elektrického nářadí, když se prst nachází na vypínači, hrozí nekontrolovaným spuštěním elektrického nářadí a může být příčinou úrazu.*

d) Před spuštěním elektrického nářadí odstraňte všechny klíče a další konfigurační nástroje. *Ponechání klíče nebo nástroje v pohyblivých částech elektrického nářadí může způsobit zranění.*

e) Snažte se během práce nepřijímat nepřirozené pozice. *Po celou dobu se starejte o stabilní pozici a udržujte rovnováhu. To zaručuje lepší ovládání elektrického nářadí v nepředvídatelných situacích.*

f) Použijte odpovídající pracovní oblečení. *Nenoste volné oděvy nebo šperky. Vlasy, oděvy a rukavice držte dále od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou v pohybujících se částech zamotat.*

g) Pokud je elektrické nářadí vybaveno pro práci odtahem materiálu, ujistěte se, že je připojeno a správně používáno. *Použití odtahu materiálu výrazně snižuje rizika spojená s přítomností škodlivých částic.*

h) Zkušenosti získané během časté práce s elektrickým nářadím by neměly vést k příliš velké sebejistotě a ignorování bezpečnostních pravidel. *Bezstarostnost může vést k vážným zraněním ve zlomku vteřiny.*

4) Obecná bezpečnostní pravidla – Údržba zařízení a jeho provoz

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí.** *Použijte správné elektrické nářadí pro konkrétní použití. Použití elektrického nářadí pro zamýšlený účel zvýší efektivitu a bezpečnost práce, kterou provedete.*

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, ve kterém je vypínač/spínač poškozen.** *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.*

c) **Vyjměte zástrčku ze zásuvky nebo odpojte baterii (pokud je odnímatelná) od elektrického nářadí před každým seřízením, výměnou příslušenství nebo skladováním.** *Tato opatření snižují riziko nekontrolovaného spuštění elektrického nářadí.*

d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a není dovoleno, aby ti, kteří nejsou obeznámeni s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem používali elektrické nářadí.** *Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou neškolených uživatelů.*

e) **Elektrické nářadí a příslušenství musí být podrobeno technickým vyšetřením.** *Ověřte vychýlení a správné upevnění pohyblivých částí, ověřujte, zda se neobjevují praskliny nebo jakékoli jiné faktory, které mohou mít vliv na provoz elektrického nářadí. Pokud dojde k poškození, opravte elektrické nářadí před použitím. Příčinou mnoha nehod je nesprávná údržba elektrického nářadí.*

f) **Řezné nástroje by měly být ostré a čisté.** *Správná péče o ostré hrany řezného nástroje snižuje pravděpodobnost zaseknutí a usnadňuje údržbu.*

g) **Elektrické nářadí, vybavení, provozní koncovky atd. používejte podle pokynů, vzhledem k pracovním podmínkám a druhům prováděné práce.** *Používání elektrického nářadí způsobem, ke kterému nebylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.*

h) **Rukojeti a úchytné části mají být vždy suché, čisté, bez stop oleje a maziva.** *Kluzké rukojeti a úchytné povrchy neumožňují bezpečnou práci a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.*

5) Obecná bezpečnostní pravidla - Servis

a) **Opravy elektrického nářadí může provádět pouze kvalifikovaný odborník s použitím originálních dílů.** *Toto chování zaručuje bezpečnost elektrického nářadí.*

b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** *Oprava akumulátoru je povolena pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním střediskem.*

6) Obecná bezpečnostní pravidla - Správná obsluha a provoz akumulátorových nástrojů

a) **Nabíjejte baterie pouze nabíječkou věnovanou výrobcem.** *Nabíječka určená pro daný typ akumulátoru může vytvářet riziko vzniku požáru v případě nabíjení jiného typu akumulátoru.*

b) **Elektrické nářadí používejte pouze s akumulátory speciálně určenými pro jejich napájení.** *Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.*

c) **V době, kdy akumulátor není používán, je nutné jej uchovávat v bezpečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou papírové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo další malé kovové předměty, které mohou zkratovat kontakty akumulátoru.** *Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.*

d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru unikat kapalina; vyhněte se kontaktu.** *Pokud uživatel náhodně přijde do styku s kapalinou, opláchněte místo kontaktu vodou. V případě, že se tekutina dostane do očí, kontaktujte lékaře. Kapalina vycházející z akumulátoru může způsobit podráždění nebo opaření.*

e) **Nepoužívejte baterie nebo nástroje, které jsou poškozené nebo modifikované.** *Poškozené nebo modifikované akumulátory mohou fungovat nepředvídatelným způsobem a vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečným poraněním.*

f) **Nevystavujte akumulátory ani nástroje působení požáru a přehřátí.** *Vystavení ohni nebo teplotám nad 130°C může způsobit výbuch.*

g) **Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k nabíjení, nenabíjejte akumulátor ani nářadí v teplotě překračující rozsah uvedený v návodu.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v teplotě překračující daný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit nebezpečí požáru.*

7) Bezpečnostní přepisy týkajících se stolních brusek

Postup při řezání

a) **POZNÁMKA: Držte ruce dál od řezné zóny a kotoučové pily. Druhou ruku držte za přídavnou rukojeť nebo na krytu motoru.** *Pokud obě ruce drží zařízení, je vyloučeno riziko jejich uříznutí.*

b) **Nesahejte pod obrobek.** *Kryt nechrání proti kontaktu s kotoučovou pilou pod obrobkem.*

c) **Upravte hloubku řezu podle tloušťky obrobku.** *Rozdíl mezi nastavenou hloubkou a tloušťkou obrobku by měl být menší než výška zubu kotoučové pily.*

d) **Nikdy nedržte obrobek při řezání v ruce nebo mezi nohama. Obrobek by měl být stabilně upevněn.** *Je důležité správně upevnit obrobek, abyste minimalizovali riziko poškození těla, zablokování kotoučové pily nebo ztráty kontroly nad zařízením.*

e) **Při provádění pracovních činností, při kterých může příslušenství přijít do styku se skrytými kabely nebo s vlastním kabelem, držte elektrické nářadí za izolované povrchy.** *Příslušenství přicházející do styku s kabelem pod napětím mohou způsobit, že odhalené kovové části elektrického nářadí budou pod napětím a budou moci způsobit úraz elektrickým proudem.*

f) **Při podélném řezání používejte vždy podélné vodítko nebo přímé vodítko.** *To zlepšuje přesnost řezu a snižuje riziko zaseknutí kotouče.*

g) **Vždy používejte kotoučové pily vhodné velikosti a tvaru vnitřního otvoru.** *Kotoučové pily, jejichž otvory neodpovídají upevňovacímu kroužku, se nebudou otáčet v ose, což může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.*

h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné šrouby a upevňovací kroužky.** *Šrouby a upevňovací kroužky byly navrženy pro konkrétní zařízení pro optimální výkon a provozní bezpečnost.*

Zpětný ráz a související varování.

Zpětný ráz je náhlou reakcí na zaseknutou, zablokovanou nebo nesprávně nastavenou kotoučovou pilu, která způsobuje nekontrolované trhání pilového kotouče z obrobku směrem k obsluze.

Když se kotoučová pila zasekne v obrobku, zastaví se, což způsobí zpětný ráz zařízení směrem k obsluze.

Pokud je kotoučová pila ohnutá nebo nerovnoměrně umístěná v místě řezu, zuby na zadní hraně kotoučové pily se mohou zakousnout do horního povrchu dřeva, což způsobí, že se kotoučová pila vysune z řezu a skočí zpět směrem k obsluze. Zpětný ráz je reakcí na ohnutí kotoučové pily, nesprávnou práci nebo špatné pracovní podmínky. Chcete-li minimalizovat riziko, měli byste dodržovat níže uvedená doporučení.

a) **Držte zařízení oběma rukama a ramena umístěte tak, aby se zjemnil zpětný ráz. Umístěte tělo na obě strany kotoučové pily, ale ne do řezací linie.** *Zpětný ráz může způsobit, že zařízení skočí, ale síla zpětného rázu může být řízena díky dodržování doporučení.*

b) **Když se pracovní hrot ohýbá nebo z jakéhokoli důvodu přeruší řez, vypněte elektrické nářadí a zabrzděte řezací jednotku, dokud se úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pracovní hrot z drážky, když se pohybuje, jinak může dojít k zpětnému rázu.** *Zkontrolujte a proveďte nápravná opatření k odstranění příčiny ohýbání pracovního hrotu.*

c) **Po restartování stroje v obrobku vycentrujte kotoučovou pilu v zářezu tak, aby zuby pilového kotouče nebyly ve drážce upnuty.** *Pokud je kotoučová pila zaseknutá ve štěrbině, může to způsobit zpětný ráz zařízení.*

d) **Při řezání velkých předmětů používejte podpěry, abyste minimalizovali riziko trhnutí a zpětného rázu.** *Velké předměty mají sklon se ohýbat pod vlastní hmotností. Umístěte podpěry pod obrobek blízko řezné linie a poblíž okrajů obrobku po obou stranách pracovního hrotu.*

e) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené kotoučové pily.** *Neostrý nebo nesprávně nasazený kotouč řeže úzkým zářezem, což může vést k zaseknutí kotoučové pily nebo zpětnému rázu.*

f) **Páky pro zamykání hloubky a úhlu řezu musí být před zahájením práce dobře utaženy a zajištěny.** *Přesunutí prvku odpovědného za blokování nastavení může způsobit zpětný ráz.*

g) **Při řezání do zdí a jiných těžko přístupných míst buďte opatrní.** *Vyčnívající kotoučová pila může přetnout předměty způsobující zpětný ráz.*

Činnosti související se spodním krytem

a) **Před použitím zkontrolujte, zda se kryt správně uzavírá. Nepoužívejte, když se kryt pohybuje s odporem a nezavírá se okamžitě. Nikdy nezakrývejte ani neblokujte kryt.** *Během pádu zařízení může dojít k deformaci krytu. Před opětovným použitím zkontrolujte, zda se kryt volně pohybuje a že se nedotýká žádné části zařízení - ve všech nastaveních úhlu a hloubky řezu.*

b) **Zkontrolujte stav vratné pružiny krytu**. **Pokud je pružina poškozena, musí být vyměněna.** *Kryt může být zpomalen v důsledku poškození jeho součástí, usazenin gumy nebo sebraných nečistot.*

c) **Kryt je možné ručně odstranit pouze v odůvodněných pracích, jako je „ponorné řezání". Kryt by měl být otevřen pomocí zatahovací rukojeti a uvolněn ihned po zahájení řezání.** *U všech ostatních technik řezání by se měl kryt samovolně vychýlit.*

d) **Před odložením zařízení se vždy ujistěte, že kryt zcela zakrývá kotoučovou pilu.** *Nezakrytá kotoučová pila může způsobit náhodné pořezání. Zvláštní pozornost věnujte zpomalení kotoučové pily po uvolnění spínače.*

Činnosti související se štěpným klínem

a) **Vždy používejte kotoučovou pilu vhodnou pro klín.** *Tělo kotoučové pily musí být tenčí než klín a řezné zuby musí být širší než klín.*

b) **Klín nastavte podle pokynů v návodu k použití.** *Nesprávné rozestupy a nastavení mohou způsobit, že klín nebude účinný.*

c) **Vždy pracujte s nainstalovaným klínem, výjimkou je tzv. "ponorné řezání".** *Při provádění ponorného řezání je klín překážkou a může způsobit zpětný ráz. Po dokončení ponorného řezání musí být klín nainstalován zpět.*

d) **Za účelem splnění své funkce, musí být klín vložen do obrobku.** *Klín nechrání proti jevu zpětného rázu při řezání krátkých obrobků.*

e) **Je zakázáno pracovat, když je klín ohnutý.** *I malé zahnutí může zpomalit pohyb krytu.*

8) Další upozornění týkající se ruční pily

a) Nepracujte se zařízením, pokud jej držíte nad hlavou. Takový způsob práce neposkytuje dostatečnou kontrolu nad zařízením.

b) Nepoužívejte jako stacionární zařízení. Není přizpůsobeno pro práci s pracovním stolem.

c) Nepoužívejte kotoučové pily vyrobené z rychlořezné oceli (HSS). Pily tohoto druhu se snadno zlomí.

d) Používejte pouze kotoučové pily doporučené výrobcem, které splňují požadavky normy EN 847-1.

e) Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem. Nedotýkejte se poškozeného kabelu. V případě poškození kabelu během provozu vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

f) Napájecí kabel zařízení musí být vždy na bezpečné straně a nesmí být vystaven poškození při provozu zařízení.

g) Výrobek vzniklý z řezání vyjměte až po vypnutí a úplném zastavení zařízení.

SK UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektronáradie" používaný v upozorneniach sa vzťahuje na sieťové (káblové), alebo bezdrôtové (baterka) elektronáradie.

1) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť na pracovisku

a) Na pracovisku udržiavajte poriadok a dobré osvetlenie. *Neporiadok a zlé osvetlenie prispievajú k nehodám.*

b) Nepoužívajte elektronáradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu vytvoreného

horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom. *Elektronáradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.*

c) **Deti a tretie osoby by sa mali držať zďaleka od miesta, v ktorom pracujete s elektronáradím.** *Nepozornosť môže mať za následok stratu kontroly nad elektronáradím.*

⚠ **2) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Elektrická bezpečnosť**

a) **Zástrčka musí byť pripojená k elektrickej zásuvke.** *V žiadnom prípade by ste nemali modifikovať zástrčku. Pri používaní elektronáradia s káblom, ktorý má ochranné uzemnenie, nepoužívajte nepriame spoje. Zmeny v zástrčkách a zásuvkách zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.*

b) **Nedotýkajte sa uzemnených povrchov akými sú rúry, ohrievače, radiátory ústredného kúrenia a chladničky.** *Ak sa dotknete uzemnených častí, zvyšuje sa tým riziko úrazu elektrickým prúdom.*

c) **Nevystavujte zariadenie na pôsobenie dažďa, snehu a vlhkosti.** *Vniknutie vody do elektronáradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

d) **Nepreťažujte spojovacie káble.** *Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Chráňte napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami, alebo pohyblivými časťami elektrického náradia. Poškodený, alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

e) **Pri vonkajšej práci s elektronáradím používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú určené na vonkajšie použitie.** *Použitie vhodného predlžovacieho kábla znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

f) **Ak pracujete s elektronáradím vo vlhkom prostredí, tak použite prúdový chránič (RCD).** *Prúdový chránič znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.*

⚠ **3) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Bezpečnosť osôb**

a) **Počas práce s elektronáradím zachovávajte opatrnosť, každý úkon vykonávajte pozorne a opatrne.** *Nepoužívajte elektrické náradie, keď cítite únavu, alebo ste pod vplyvom liekov, alkoholu, alebo drog. Moment nepozornosti pri prevádzke elektronáradia môže mať za následok vážne zranenie.*

b) **Používajte osobné ochranné prostriedky.** *Vždy používajte ochranné okuliare. Osobné ochranné prostriedky, ako napríklad prachová maska, protišmyková ochranná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, ktoré sa používajú vhodne k daným podmienkam, znižujú riziko zranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektronáradia.** *Uistite sa, že je prepínač v polohe „vypnuté" pred vložením zástrčky do zásuvky, alebo pred vložením baterky, alebo batérií do zariadenia, a to aj v prípade zdvíhania, alebo prenášania elektronáradia. Prenášanie elektronáradia vo chvíli, keď je prst na spínači, hrozí nekontrolovaným zapnutím daného elektronáradia a môže tak spôsobiť nehodu.*

d) **Pred zapnutím elektronáradia odstráňte všetky kľúče a ďalšie nastavovacie nástroje.** *Ponechanie kľúča, alebo iných nástrojov v pohyblivých častiach elektrického náradia môže spôsobiť telesné zranenie.*

e) **Vyhýbajte sa neprirodzeným polohám tela počas práce so zariadením.** *Vždy sa snažte zaujať stabilnú pozíciu a udržiavať rovnováhu. Zaručuje to lepšiu kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.*

f) **Noste vhodný pracovný odev.** *Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte zďaleka od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky, alebo dlhé vlasy môžu vtiahnuť pohyblivé časti zariadenia.*

g) **Ak je elektronáradie prispôsobené na odvádzanie materiálu, tak sa uistite, že je pripojené a správne používané.** *Použitie odvádzania materiálu výrazne znižuje riziká spojené s prítomnosťou škodlivých častíc.*

h) **Skunenosti získané pri častom používaní elektronáradia by nemali viesť k nadmernému sebavedomiu a ignorovaniu bezpečnostných pokynov.** *Neopatrnosť môže viesť k vážnym zraneniam v zlomku sekundy.*

⚠ **4) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Údržba a prevádzka zariadenia**

a) **Nepreťažujte elektronáradie. Pre dané použitie používajte len vhodné elektronáradie.** *Používanie elektronáradia v súlade s určeným*

účelom zvýši účinnosť a bezpečnosť vykonávanej práce.

b) **Nepoužívajte elektronáradie, v ktorom je poškodený vypínač/spínač.** *Akékoľvek elektronáradie, ktoré nie je možné ovládať a kontrolovať prostredníctvom spínača, je nebezpečné a musí byť opravené.*

c) **Pred opakovaným nastavením, výmenou príslušenstva, alebo jeho uskladnením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, alebo odpojte batériu (ak je odnímateľná).** *Takéto opatrenia znižujú riziko nekontrolovaného zapnutia elektronáradia.*

d) **Nepoužívané elektronáradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektronáradím, alebo s týmito bezpečnostnými pokynmi, používali elektrické náradie.** *Elektrické náradie môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.*

e) **Elektronáradie a príslušenstvo musia byť podrobené technickým kontrolám.** *Skontrolujte osovú sústrednosť a správne upevnenie pohyblivých častí, skontrolujte tiež, či sa neobjavili prípadné praskliny, alebo akékoľvek iné faktory, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektronáradia. Ak objavíte poškodenia, tak je potrebné opraviť elektronáradie pred jeho použitím. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba elektronáradia.*

f) **Rezné nástroje musia byť ostré a čisté.** *Správne udržiavanie ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.*

g) **Elektronáradie, vybavenie, pracovné koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy prevádzkové podmienky a typ prác, ktoré sa majú vykonať.** *Použitie elektrického náradia spôsobom, na ktorý nie je určený, môže viesť k nebezpečným situáciám.*

h) **Rukoväte a úchyty musia byť vždy suché, čisté, bez oleja a mastnoty.** *Klzké rukoväte a úchyty neumožňujú bezpečnú prácu a kontrolu elektronáradia v neočakávaných situáciách.*

5) Všeobecné bezpečnostné pokyny – Servis

a) **Opravu elektronáradia môže vykonávať iba kvalifikovaný technik s použitím originálnych častí.** *Takýto postup zaručuje dodržanie bezpečného zariadenia.*

b) **Nikdy neopravujte poškodené batérie.** *Batérie môže opravovať iba výrobca, alebo autorizovaný servis.*

6) Všeobecné bezpečnostné pokyny - Správna prevádzka a údržba batériových nástrojov

a) **Batérie nabíjajte iba pomocou nabíjačky, ktorú poskytol výrobca.** *Nabíjačka je určená na nabíjanie daného typu batérie a v prípade nabíjania iných typov batérií môže spôsobiť riziko požiaru*

b) **Elektronáradie používajte len s batériami špeciálne navrhnutými na ich napájanie.** *Používanie iných batérií môže predstavovať riziko zranenia, alebo požiaru.*

c) **Ak sa batéria nepoužíva, tak ju skladujte mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky, alebo iné, malé kovové časti, ktoré môžu skratovať kontakty batérie.** *Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popáleniny, alebo požiar.*

d) **V nevhodných podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina; vyhnite sa kontaktu.** *Ak náhodou používateľ príde do kontaktu s kvapalinou, tak dané miesta opláchnite vodou. V prípade kontaktu kvapaliny s očami sa dodatočne obráťte na svojho lekára. Kvapalina, ktorá vyteká z batérie môže spôsobiť podráždenie, alebo popáleniny.*

e) **Nepoužívajte batérie, alebo nástroje, ktoré sú poškodené, alebo akýmkoľvek spôsobom zmenené.** *Poškodené, alebo upravené batérie môžu fungovať nepredvídateľne a môžu tak spôsobiť požiar, výbuch, alebo zranenie.*

f) **Nevystavujte batérie a ani nástroje na pôsobenie ohňa alebo nadmerných teplôt.** *Vystavenie na pôsobenie ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.*

g) **Dodržujte všetky odporúčania týkajúce sa nabíjania, ktoré sú obsiahnuté v týchto pokynoch, nenabíjajte batériu, alebo náradie pri teplotách presahujúcich rozsah v nich uvedený.** *Nesprávne nabíjanie, alebo nabíjanie pri teplote mimo*

špecifikovaného intervalu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

7) Bezpečnostné predpisy pre ručné píly

Postup pri rezaní

a) POZNÁMKA: Držte ruky ďalej od reznej zóny a kotúčové píly. Druhú ruku držte za prídavnú rukoväť alebo na kryte motora. *Ak obe ruky drží zariadenie, je vylúčené riziko ich odrezania.*

b) **Nesiahajte pod obrobok.** *Kryt nechráni proti kontaktu s kotúčovou pílou pod obrobkom.*

c) **Upravte hĺbku rezu podľa hrúbky obrobku.** *Rozdiel medzi nastavenou hĺbkou a hrúbkou obrobku by mal byť menší než výška zuba kotúčové píly.*

d) **Nikdy nedržte obrobok pri rezaní v ruke alebo medzi nohami. Obrobok by mal byť stabilne upevnený.** *Je dôležité správne upevniť obrobok, aby ste minimalizovali riziko poškodenia tela, zablokovania kotúčové píly alebo straty kontroly nad zariadením.*

e) **Pri vykonávaní pracovných činností, pri ktorých môžu príslušenstva prísť do styku so skrytými káblami alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie za izolované povrchy.** *Príslušenstvo prichádzajúce do styku s káblom pod napätím môžu spôsobiť, že odhalené kovové časti elektrického náradia budú pod napätím a budú môcť spôsobiť úraz elektrickým prúdom.*

f) **Pri pozdĺžnom rezaní používajte vždy pozdĺžne vodidlo alebo priame vodítko.** *To zlepšuje presnosť rezu a znižuje riziko zaseknutia kotúča.*

g) **Vždy používajte kotúčové píly vhodnej veľkosti a tvaru vnútorného otvoru.** *Kotúčové píly, ktorých otvory nezodpovedajú upevňovaciemu krúžku, sa nebudú otáčať v osi, čo môže viesť k strate kontroly nad zariadením.*

h) **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nevhodné skrutky a upevňovacie krúžky**. *Skrutky a upevňovacie krúžky boli navrhnuté pre konkrétne zariadenie pre optimálny výkon a prevádzkovú bezpečnosť.*

Spätný ráz a súvisiace s ním varovanie.

Spätný ráz je náhlou reakciou na zaseknutú, zablokovanú alebo nesprávne nastavenou kotúčovú pílu, ktorý spôsobuje nekontrolované trhanie pílového kotúča z obrobku smerom k obsluhe.

Keď sa kotúčová píla zasekne v obrobku, zastaví sa, čo spôsobí spätný ráz zariadení smerom k obsluhe.

Ak je kotúčová píla ohnutá alebo nerovnomerne umiestnená v mieste rezu, zuby na zadnej hrane kotúčové píly sa môžu zahryznúť do horného povrchu dreva, čo spôsobí, že sa kotúčová píla vysunie z rezu a skočí späť smerom k obsluhe.

Spätný ráz je reakciou na ohnutie kotúčové píly, nesprávnu prácu alebo zlé pracovné podmienky. Ak chcete minimalizovať riziko, mali by ste dodržiavať nižšie uvedené odporúčania.

a) **Držte zariadenie oboma rukami a ramená umiestnite tak, aby sa zjemnil spätný ráz. Umiestnite telo na obe strany kotúčové píly, ale nie do rezacej línie.** *Spätný ráz môže spôsobiť, že zariadenie skočí, ale sila spätného rázu môže byť riadená vďaka dodržiavanie odporúčaní.*

b) **Keď sa pracovný hrot ohýba alebo z akéhokoľvek dôvodu preruší rez, vypnite elektrické náradie a zabrzdite rezaciu jednotku, kým sa úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať pracovný hrot z drážky, keď sa pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému rázu.** *Skontrolujte a vykonajte nápravné opatrenia na odstránenie príčiny ohýbania pracovného hrotu.*

c) **Po reštartovaní stroja v obrobku vycentrujte kotúčovú pílu v zárezе tak, aby zuby pílového kotúča neboli vo drážke upnuté.** *Ak je kotúčová píla zaseknutá v drážke, môže to spôsobiť spätný ráz zariadenia.*

d) **Pri rezaní veľkých predmetov používajte podpery, aby ste minimalizovali riziko trhnutia a spätného rázu. Veľké predmety majú sklon sa ohýbať pod vlastnou hmotnosťou.** *Umiestnite podpery pod obrobok blízko reznej línie a v blízkosti okrajov obrobku po oboch stranách pracovného hrotu.*

e) **Nepoužívajte tupé alebo poškodené kotúčové píly.** *Neostrý alebo nesprávne*

nasadený kotúč reže úzkym zárezom, čo môže viesť k zaseknutiu kotúčové píly alebo spätnému rázu.

f) **Páky pre uzamykanie hĺbky a uhla rezu musia byť pred začatím práce dobre utiahnuté a zaistené.** *Presunutie prvku zodpovedného za blokovanie nastavenia môže spôsobiť spätný ráz.*

g) **Pri rezaní do stien a iných ťažko prístupných miest buďte opatrní.** *Vyčnievajúci kotúčová píla môže preťať predmety spôsobujúce spätný ráz.*

Činnosti súvisiace so spodným krytom

a) **Pred použitím skontrolujte, či sa kryt správne uzatvára. Nepoužívajte, keď sa kryt pohybuje s odporom a nezatvára sa okamžite. Nikdy nezakrývajte ani neblokujte kryt.** *Počas pádu zariadenia môže dôjsť k deformácii krytu. Pred opätovným použitím skontrolujte, či sa kryt voľne pohybuje a že sa nedotýka žiadnej časti zariadenia - vo všetkých nastaveniach uhla a hĺbky rezu.*

b) **Skontrolujte stav vratnej pružiny krytu. Pokiaľ je pružina poškodená, musí byť vymenená.** *Kryt môže byť spomalený v dôsledku poškodenia jeho súčastí, usadenín gumy alebo zozbieraných nečistôt.*

c) **Kryt je možné ručne odstrániť iba v odôvodnených prácach, ako je "ponorné rezanie". Kryt by mal byť otvorený pomocou zaťahovacej rukoväte a uvoľnený ihneď po začatí rezaní.** *Pri všetkých ostatných techník rezania by sa mal kryt samovoľne vychýliť.*

d) **Pred odložením zariadenia sa vždy uistite, že kryt úplne zakrýva kotúčovú pílu.** *Nezakrytá kotúčová píla môže spôsobiť náhodné porezanie. Osobitnú pozornosť venujte spomaleniu kotúčové píly po uvoľnení spínača.*

Činnosti súvisiace so štiepnym klinom

a) **Vždy používajte kotúčovú pílu vhodnú pre klin.** *Telo kotúčové píly musí byť tenšie ako klin a rezné zuby musí byť širšia ako klin.*

b) **Klin nastavte podľa pokynov v návode na použitie.** *Nesprávne rozostupy a nastavenia môžu spôsobiť, že klin nebude účinný.*

c) **Vždy pracujte s nainštalovaným klinom, výnimkou je tzv. "ponorné rezanie".** *Pri vykonávaní ponorného rezaní je klin prekážkou a môže spôsobiť spätný ráz. Po dokončení ponorného rezania musí byť klin nainštalovaný späť.*

d) **Na splnenie svojej funkcie, musí byť klin vložený do obrobku.** *Klin nechráni proti javu spätného rázu pri rezaní krátkych obrobkov.*

e) **Je zakázané pracovať, keď je klin ohnutý.** *Aj malé zahnutie môže spomaliť pohyb krytu.*

8) Ďalšie upozornenia týkajúce sa ručnej píly

a) Nepracujte so zariadením, ak ho držíte nad hlavou. Takýto spôsob práce neposkytuje dostatočnú kontrolu nad zariadením.

b) Nepoužívajte ako stacionárne zariadenie. Nie je prispôsobené pre prácu s pracovným stolom.

c) Nepoužívajte kotúčové píly vyrobené z rýchloreznej ocele (HSS). Píly tohto druhu sa ľahko zlomí.

d) Používajte len kotúčové píly odporúčané výrobcom, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.

e) Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom. Nedotýkajte sa poškodeného kábla. V prípade poškodenia kábla počas prevádzky vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

f) Napájací kábel zariadenia musia byť vždy na bezpečnej strane a nesmie byť vystavený poškodeniu pri prevádzke zariadenia.

g) Výrobok vzniknutý z rezania odstráňte až po vypnutí a úplnom zastavení zariadení.

LT ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.

Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tinkliniam (laidiniam) arba akumuliatoriniam (belaidžiam) įrankiui.

1) Bendros saugumo nuostatos - Saugumas darbo vietoje

a) **Darbo vietoje užtikrinti tvarką ir tinkamą apšvietimą.** *Netvarka ir blogas apšvietimas priveda prie nelaimingų atsitikimų.*

b) **Nenaudoti elektrinio įrankio sprogstamosiose, sudarytų dė; lengvai degių skysčių, dujų arba dulkių aplinkose.** *Elektros įrankiai skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.*

c) **Laikyti vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo tų vietų, kuriose dirbama su elektros įrankiu.** *Nesusikaupimas gali privesti prie kontrolės praradimo.*

⚠ **2)Bendros saugumo nuostatos - Elektrinė sauga**

a) **Kištukas turi būti pritaikytas prie maitinimo lizdo. Niekada jokiu būdu negalima perdaryti kištuko.** *Nenaudoti jokių netiesioginių jungčių, elektros įrankių, turinčių laidą su apsauginiu įžeminimo laidininku atveju. Dėl kištukų ir kištukinių lizdų pakeitimų trūkumo sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

b) **Neliesti įžemintų paviršių, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, centrinio šildymo radiatoriai ir aušintuvai.** *Įžemintų dalių palietimo atveju, padidėja elektros smūgio pavojaus rizika*

c) **Saugoti prietaisą nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** *Vandens patekimas į elektros įrankį padidina elektros smūgio pavojaus riziką.*

d) **Neperkrauti jungiamųjų kabelių.** *Niekada nenaudoti laido kištuko iš kontakto traukimui arba ištraukimui. Saugoti maitinimo laidą nuo aukštos temperatūros, alyvos, aštrių briaunų ar judančių elektros įrankio dalių poveikio. Pažeistas arba įsipainiojęs laidas padidina elektros smūgio riziką.*

e) **Naudojant elektros įrankį lauke, reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui lauke.** *Naudojant tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio pavojaus rizika.*

f) **Jei elektrinis įrankis veikia drėgnoje aplinkoje, reikia naudoti diferencialinės srovės (RCD) apsaugą.** *Diferencialinės srovės apsauga sumažina elektros smūgio riziką.*

⚠ **3) Bendros saugumo nuostatos - Asmenų saugumas**

a) **Darbo su elektros įrankiu metu reikia būti atidžiam, kiekvieną veiksmą atlikti atidžiai ir atsargiai.** *Nenaudoti elektros įrankio esant pavargusiam arba vartojant vaistus, alkoholį arba narkotikus. Nedėmesingumo akimirka gali privesti prie rimtų sužalojimų atsiradimo.*

b) **Naudoti individualios apsaugos priemones.** *Visada naudoti apsauginius akinius. Asmeninės apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, neslidi apsauginė avalynė, šalmas ar klausos apsaugos priemonės, naudojamos pagal galiojančias sąlygas, sumažina sužalojimo riziką.*

c) **Vengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.** *Prieš įkišant kištuką į lizdą arba įdedant bateriją ar akumuliatorių ar bateriją į lizdą, prieš elektros įrankio pakėlimą ar pernešimą, reikia įsitikinti, kad jungiklis yra „išjungtas“. Elektros įrankio perkėlimo metu, kai pirštas yra ant jungiklio, gali privesti prie nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo ir būti nelaimingo atsitikimo priežastimi.*

d) **Prieš elektrinio įrankio paleidimą reikia pašalinti visus raktus ir kitus reguliavimo įrankius.** *Rakto ar įrankio, judančiose elektros įrankio dalyse palikimas, gali privesti prie kūno sužalojimo.*

e) **Dirbo metu reikia vengti nenatūralių pozicijų.** *Visą laiką reikia rūpinti stabilia padėtimi ir pusiausvyra. Tai užtikrina geresnę elektros įrankio valdymą nenumatytose situacijose.*

f) **Naudoti tinkamą darbo aprangą. Nenaudoti laisvų drabužių ar papuošalų.** *Plaukus, drabužius ir pirštines laikyti kuo toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judamas dalis.*

g) **Jei elektros įrankis pritaikytas darbui su iškasto grunto šalinimu, reikia įsitikinti, ar jis yra tinkamai prijungtas ir tinkamai naudojamas.** *Naudojant iškasto grunto šalinimo prietaisą, sumažėja kenksmingų dulkių buvimo rizika.*

h) **Dažno dirbo su elektriniu įrankiu sukaupta patirtis neturėtų lemti pernelyg didelio pasitikėjimo savimi ir ignoruoti saugos taisykles.** *Neatidumas*

per sekundę galit privesti prie rimtų sužalojimų.

4) Bendros saugumo nuostatos - Įrankio naudojimas ir jo eksploatavimas

a) **Neperkrauti elektros įrankio. Naudoti atitinkamą elektros įrankį nustatytam panaudojimui.** *Elektros įrankio pagal paskirtį naudojimas padidins vykdomo darbo efektyvumą ir saugumą.*

b) **Negalima naudoti elektros įrankio, kurio jungiklis yra pažeistas.** *Bent koks elektros įrankis, kurio negalima kontroliuoti jungikliu yra pavojingas ir turi būti pataisytas.*

c) **Prieš kiekvieną reguliavimą, aksesuarų pakeitimą arba sandėliavimą reikia išimti kištuką iš lizdo arba atjungti akumuliatorių (jei nėra atjungtas) nuo elektros įrankio.** *Tokios apsaugos priemonės mažina nekontroliuojamo elektros įrankio įjungimo riziką.*

d) **Nenaudojamą elektros įrankį laikyti atokiau nuo vaikų ir neprileisti, kad asmenys nesusipažinę su elektros įrankiu arba šia instrukcija naudotų elektros įrankį.** *Elektros įrankiai yra pavojingi naudojimo, mokymų nepraėjusių naudotojų metu.*

e) **Elektros įrankiams, o taip pat aksesuarams turi būti atliekamos techninės peržiūros.** *Patikrinti judančių dalių ašių išdėstymą ir tinkamą tvirtinimą, patikrinti, ar nėra įtrūkimų ar kitų veiksnių, galinčių turėti įtakos įrankio veikimui. Pažeidimų aptikimo metu, prieš naudojimą reikia pataisyti elektros įrankį. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra netinkama elektros įrankio techninė priežiūra.*

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** *Tinkama aštrių pjovimo įrankių kraštų priežiūra sumažina įstrigimo tikimybę ir palengvina naudojimą.*

g) **Elektrinį įrankį, įrangą, darbo antgalius naudoti pagal šia instrukciją ir pan., atsižvelgiant į darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** *Naudojant elektros įrankį netinkamu būdu, gali prieiti prie pavojingų situacijų.*

h) **Rankenos ir pagriebimo dalys visada turi būti sausos, švarios, be alyvos ir riebalų pėdsakų.** *Slidžios rankenos ir pagriebimo paviršiai neleidžia saugiai dirbti ir valdyti elektros įrankio netikėtų situacijų metu.*

5) Bendros saugumo nuostatos - Servisas

a) **Įrankio taisymą gali atlikti vien tik kvalifikacijas turintis asmuo, panaudojant originalias dalis.** *Tokie veiksmai užtikrina elektros įrankio saugumą.*

b) **Niekada negalima taisyti pažeistų elektros įrankių.** *Akumuliatoriaus taisymą gali atlikti vien tik gamintojas arba įgaliotas servisas.*

6) Bendros saugumo nuostatos - Akumuliatoriaus įrankių tinkamas aptarnavimas ir eksploatavimas

a) **Akumuliatorius krauti vien tik gamintojo rekomenduojamu krovikliu.** *Kroviklis, skirtas nustatyto tipo akumuliatorių krovimui, skirtingų tipų akumuliatorių krovimo metu gali privesti prie gaisro atsiradimo rizikos.*

b) **Elektros įrankius naudoti vien tik su akumuliatoriais, specialiai skirtais jų maitinimui.** *Skirtingų akumuliatorių panaudojimas gali privesti prie sužalojimų arba gaisro.*

c) **Tuo metu, kai akumuliatorius nėra naudojama, reikia jį laikyti atokiau nuo metalinių daiktų, tokių kaip popieriaus segtukai, monetos, raktai, viniai, varžtai arba kiti maži metalo elementai, kurie gali sukabinti akumuliatoriaus gnybtus.** *Akumuliatoriaus gnybtų sukibimas gali privesti prie nudegimų arba gaisro.*

d) **Nepalankiose sąlygose, iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis, vengti su juo sąlyčio.** *Jeigu atsitiktinai įvyks sąlytis su skysčiu, reikia perplauti vandeniu. Skysčio patekimo į akis atveju, papildomai susisiekti su gydytoju. Ištekantis iš akumuliatoriaus skystis gali privesti prie dirginimų arba nudegimų.*

e) **Negalima naudoti pažeisto ar modifikuoto akumuliatoriaus ar įrankio.** *Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti nenumatomu būdu, privesti prie gaisro, sprogimo arba sužalojimo rizikos.*

f) **Neprileisti prie ugnies ar per aukštos temperatūros akumuliatoriui poveikio.** *Gaisro ar temperatūros, viršijančios 130 °C, poveikis gali sukelti sprogimą.*

g) **Laikytis visų nurodymų krovimo instrukcijose, nekrauti akumuliatoriaus ar įrankio temperatūroje, esančioje už instrukcijose nurodytos ribos.** *Netinkamas krovimas arba esant temperatūrai, esančiai už nurodytos ribos, gali pažeisti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.*

7) Rankinių pjūklų saugumo taisyklės

Elgsena pjovimo metu

a) PASTABA: **Reikia laikyti atokiau rankas nuo pjovimo zonos, o taip pat diskinio pjūklo. Kitą ranką laikyti už papildomo pjūklo arba variklio korpuso.** *Jeigu abi rankos laiko prietaisą, išvengiama yra pjovimo rizika.*

b) **Nesiekti apdorojamos medžiagos iš apačios.** *Gaubtas neapsaugo nuo sąlyčio su diskiniu pjūklu po apdorojama medžiaga.*

c) **Pritaikyti pjovimo gylį prie apdorojamos medžiagos storio.** *Skirtumas tarp nustatyto gylio ir apdorojamos medžiagos storio turėtų būti mažesnė negu diskinio pjūklo danties aukštis.*

d) **Niekada nelaikyti apdorojamos medžiagos pjovimo metu rankoje arba tarp kojų. Apdorojamą medžiagą reikia stabiliai pritvirtinti.** *Svarbu teisingai pritvirtinti apdorojamą medžiagą, kad sumažinti kūno sužalojimo riziką, diskinio pjūklo užstrigimą arba prietaiso valdymo praradimą.*

e) **Darbo vykdymo metu, kurių metų aksesuaras gali liestis su paslėptais laidais arba nuosavu laidu, reikia laikyti elektros įrankį izoliuotuose paviršiuose.** *Aksesuarai lietimosi su laidu su įtampa atveju, gali prieiti prie to, kad elektros įrankio atidengtos metalinės dalys bus su įtampa ir gali privesti prie elektros srovės smūgio.*

f) **Išilginio pjovimo metu, visada naudokite išilginį arba tiesų kreiptuvą.** *Gerina tai pjovimo tikslumą ir mažina pjūklo užstrigimo riziką.*

g) **Visada naudoti atitinkamo dydžio ir vidinės angos formos diskinius pjūklus.** *Diskiniai pjūklai, kurių angos netinka prie tvirtinimo žiedo nesisuks ašyje, o tai gali privesti prie prietaiso valdymo praradimo.*

h) **Negalima naudoti pažeistų arba neatitinkamų tvirtinimo varžtų ir žiedų.** *Tvirtinimo varžtai ir žiedai buvo suprojektuoti konkrečiam prietaisui, kad pasiekti optimalų efektyvumą ir dėl saugaus darbo.*

Smūgis ir su juo susiję įspėjimai.

Smūgis, tai staigi reakcija užstrigusia, užblokuota arba neteisingai nustatytu diskiniu pjūklu, privedanti prie nevaldomo pjūklo atmetimo nuo apdorojamos medžiagos operatoriaus kryptimi.

Kuomet diskinis pjūklas užstrigs apdorojamoje medžiagoje, sustos, privedant prie prietaiso atmetimo operatoriaus kryptimi.

Jei diskinis pjūklas bus išlenktas ar netolygiai nustatytas pjovimo taške, diskinio pjūklo užpakaliniame krašte esantys dantys gali įstrigti į viršutinį medienos paviršių, privedant prie diskinio pjūklo išstūmimo iš jo iššokimas atgal operatoriaus kryptimi. Atmetimas, tai reakcija į diskinio pjūklo išlenkimą, netinkamą veikimą arba blogų sąlygų darbo metu. Kad sumažinti riziką, reikia taikyti žemiau pateiktus nurodymus.

a) **Prietaisą laikyti abiejose rankose ir stovėti taip, kad sušvelninti atmetimo jėgą. Kūnas turi stovėti abiejose diskinio pjūklo pusėse, o ne pjovimo linijoje.** *Atmetimas gali privesti prie prietaiso atšokimo, bet smūgio jėga gali būti kontroliuojama dėl nurodymų taikymo.*

b) **Jei darbinis antgalis išsilenkia arba dėl kokios nors priežasties sustabdys pjovimą, reikia išjungti elektrinį įrankį ir sustabdyti pjovimo sistemą, net iki visiško sustojimo. Niekada nebandyti išimti iš plyšio darbinio antgalio, kai ji juda, kitu atveju gali prieiti prie smūgio.** *Atlikti peržiūrą ir imtis taisymo veiksmų, kad pašalinti darbinio antgalio išlenkimo priežastį.*

c) **Prietaiso pakartotinio įjungimo apdorojamoje medžiagoje metu išlyginti diskinį pjūklą, kad diskinio pjūklo dantys nebūtų suspausti tarpe.** *Jeigu diskinis pjūklas bus užstrigęs tarpe, gali tai privesti prie prietaiso atmetimo.*

d) **Reikia naudoti atramas didelių daiktų atveju, kad sumažinti trūkčiojimo ir atmetimo riziką.** *Dideli daiktai gali lenktis dėl savo svorio. Po apdorojamu daiktu padėti*

atramas šalia pjovimo linijos ir šalia apdorojamo daikto briaunų abiejose darbinio antgalio pusėse.

e) **Nenaudoti pažeistų arba nugludintų diskinių pjūklų.** *Neišaštrintas arba netinkamai nustatytas pjūklas pjauna siauriai, o tai gali privesti prie diskinio pjūklo užstrigimo arba smūgio.*

f) Gylį blokuojantys svertai ir pjovimo kampas turi būti gerai prisukti ir apsaugoti prieš darbo pradžią. *Elemento, atsakingo už nustatymų blokavimą perstūmimas gali privesti prie atmetimo.*

g) **Reikia būti itin atsargiems pjovimo sienose ir kitose sunkiai prieinamose vietose metu.** *Atsikišę diskinis pjūklas gali perpjauti daiktus, privedančius prie atmetimo.*

Veiksmai susiję su apatiniu gaubtu.

a) **Prieš panaudojimą patikrinti ar gaubtas taisyklingai užsidaro. Nenaudoti kai gaubtas juda sunkiai ir nedelsiant neužsidaro. Niekada nesurišti ir neblokuoti gaubto.** *Prietaiso nukritimo metu gaubtas gali būti deformuotas. Prieš sekantį panaudojimą patikrinti r gaubtas juda laisvai ir ar nesiliečia su jokiu prietaiso elementu - visuose kampo nustatymuose ir pjovimo gylyje.*

b) **Patikrinti gaubto grįžimo spyruoklės stovį. Jei spyruoklė yra pažeista reikia ją pakeisti.** *Apsauga gali būti lėtesnė dėl jos elementų pažeidimo, gumos sankaupų ir prisirinkusio grunto.*

c) **Priimtinas yra rankinis gaubto atvėrimas vien tik pagrįstų darbų atveju, pvz. „gilus pjovimas“. Gaubtą reikia išlenkti su atvėrimo laikikliu ir nedelsiant atleisti po pjovimo pradžios.** *Visoms kitoms pjovimo technikoms gaubtas turėtų atsiverti savaime.*

d) **Visada kreipti dėmesį, ar gaubtas pilnai uždengia diskinį pjūklą, prieš prietaiso atidėjimą.** *Dėl diskinio pjūklo be gaubto gali prieiti prie atsitiktinio kitų daiktų perpjovimo. Atkreipti ypatingą dėmesį tuo metu, kai diskinis pjūklas stoja atleidus jungiklį.*

Veiksmai susiję su atskyrimo pleištu

a) **Visada reikia naudoti pritaikytą prie pleišto diskinį pjūklą.** *Diskinio pjūklo korpusas turi būti plonesnis negu pleištas, pjovimo dantys turi būti platesni negu pleištas.*

b) **Nustatyti pleištą būdu nurodytu naudojimo instrukcijoje.** *Netaisyklingas atstumas ir nustatymas gali privesti prie to, kad pleištas ne vykdys savo efektyvaus vaidmens.*

c) **Visada dirbti su įmontuotu pleištu, išimtimi yra taip vadinamas „gilus pjovimas“.** *Gilaus pjovimo metu pleištas yra kliūtimi ir gali privesti prie atmetimo reiškinio. Pabaigus vykdyti gilų pjovimą, pleištą vėl reikia įmontuoti.*

d) **Kad atlikti savo funkcijas, pleištas turi būti įvestas į apdorojamą medžiagą.** *Pleištas neapsaugo trumpų elementų pjovimo atveju nuo atmetimo reiškinio.*

e) **Draudžiama dirbti, kuomet pleištas yra įlenktas.** *Netgi nedidelė deformacija gali sulėtinti gaubto judesius.*

8) Papildomi įspėjimai dėl rankinių pjūklų

a) Negalima dirbti su prietaisu laikant jį virš galvos. Toks darbo būdas neužtikrina pakankamos prietaiso kontrolės.

b) Negalima naudoti prietaiso stacionariai. Nėra jis pritaikytas darbui su darbiniu stalu.

c) Negalima naudoti diskinių pjūklų, pagamintų iš greitapjovio plieno (HSS). Šios rūšies pjūklai greit lūžta.

d) Naudoti tik gamintojo rekomenduojamus diskinius pjūklus, kurie pildo EN 847-1 standarto reikalavimus.

e) Negalima naudoti prietaiso su pažeisti laidu. Negalima liesti pažeisto laido. Laido darbo metu pažeidimo atveju, reikia išjungti prietaisą ir ištraukti kištuką iš lizdo.

f) Prietaiso maitinimo laidas visada turėtų būti saugioje pusėje, kur nėra pažeidimo grėsmės dėl veikiančio prietaiso.

g) Atliekas atsiradusias pjovimo metu, reikia pašalinti vien tik po išjungimo ir visiško prietaiso sulaikymo.

LV BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par

elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai.

Jēdziens “elektroinstruments”, kas izmantots brīdinājumos, attiecas uz elektrotīkla darbināmo elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatora strāvu darbināmo (bezvadu) elektroinstrumentu.

1) Vispārējie drošības noteikumi — drošība darba vietā

a) **Uzturiet kārtību un labu apgaismojumu darba vietā.** *Nekārtība un slikts apgaismojums veicina negadījumus*.

b) **Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamās vidēs, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai putekļus.** *Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.*

c) **Turiet bērnus un nepiederošas personas tālu no vietām, kur tiek lietots elektroinstruments.** *Uzmanības novēršana var novest pie kontroles pār instrumenta zaudēšanas.*

2) Vispārējie drošības noteikumi — elektriskā drošība

a) **Kontaktdakšai ir jābūt pielāgotai barošanas kontaktligzdai.** *Nemodificējiet nekādā veidā kontaktdakšu. Nelietojiet nekādus netiešus savienojumus, izmantojot elektroinstrumentus, kas aprīkoti ar kabeli ar aizsargiezemējuma dzīslu. Nemodificētas kontaktdakšas un kontaktligzdas samazina elektrošoka risku.*

b) **Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, sildītājiem, centrālās apkures radiatoriem un ledusskapjiem.** *Saskaroties ar iezemētajiem elementiem, paaugstinās elektrošoka risks.*

c) **Nepakļaujiet ierīci lietus un mitruma iedarbībai.** *Ūdens iekļūšana elektroinstrumenta iekšā paaugstina elektrošoka risku.*

d) **Nepārslogojiet pieslēgšanas vadus.** *Nekad neizmantojiet kabeli ierīces pārnešanai, vilkšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktligzdas. Aizsargājiet barošanas kabeli pret augstas temperatūras, eļļas, asu malu vai elektroinstrumenta kustīgu elementu iedarbībai. Kabeļa bojājums vai sapīšanās paaugstina elektrošoka risku.*

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, lietojiet tikai pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām.** *Atbilstošā pagarinātāja izmantošana samazina elektrošoka risku.*

f) **Ja elektroinstruments darbojas mitrā vidē, izmantojiet diferenciālās strāvas automātslēdzi (RCD).** *Atbilstošā diferenciālās strāvas automātslēdža izmantošana samazina elektrošoka risku.*

3) Vispārējie drošības noteikumi — personu drošība

a) **Strādājot ar elektroinstrumentu, ievērojiet uzmanību, veiciet katru darbību uzmanīgi un piesardzīgi.** *Nelietojiet elektroinstrumentu, noguruma stāvoklī vai zāļu, alkohola vai narkotiku iedarbībā. Neuzmanības mirklis elektroinstrumenta lietošanas laikā var novest pie nopietnām traumām.*

b) **Izmantojiet individuālās aizsardzības līdzekļus.** *Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles. Individuālās aizsardzības līdzekļi tādi kā putekļu maska, pretslīdes aizsargapavi, ķivere vai dzirdes aizsardzības līdzekļi, kas izmantoti atbilstoši esošajiem apstākļiem, samazina traumas gūšanas risku.*

c) **Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas.** *Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas kontaktligzdai, akumulatora vai baterijas ievietošanas ligzdā, elektroinstrumenta pacelšanas vai pārnešanas pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā “izslēgts”. Elektroinstrumenta pārnešana, kad pirksts atrodas uz slēdža, rada nekontrolētas elektroinstrumenta ieslēgšanas risku un var kļūt par negadījuma iemeslu.*

d) **Pirms elektroinstrumenta iedarbināšanas noņemiet visas atslēgas un citus regulēšanas instrumentus.** *Atslēgas vai cita instrumenta atstāšana uz elektroinstrumenta kustīgajiem elementiem var novest pie traumām.*

e) **Izvairieties no nedabisku pozu ieņemšanas darba laikā.** *Visu laiku rūpējieties par stabilu pozu un līdzsvara saglabāšanu. Tas garantē labāku kontroli pār elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.*

f) **Izmantojiet atbilstošu aizsargapģērbu.** *Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas.*

Turiet matus, apģērbu un cimdus tālu no kustīgiem elementiem. Kustīgie elementi var ievilkt vaļīgo apģērbu, rotaslietas vai garus matus.

g) Ja elektroinstruments ir pielāgots darbam ar putekļu nosūkšanas sistēmu, pārliecinieties, ka tā ir savienota un pareizi lietota. *Putekļu nosūkšanas sistēmu izmantošana var samazināt risku, kas saistīts ar kaitīgu putekļu esamību.*

h) Pieredzei, kas iegūta, bieži strādājot ar elektroinstrumentu, nav jānoved pie pārāk lielas pārliecības par sevi un drošības noteikumu ignorēšanai. *Bezrūpība var vienā mirklī novest pie smagām traumām.*

⚠ 4) Vispārējie drošības noteikumi — ierīces apkalpošana un ekspluatācija

a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu, kas atbilst noteiktam pielietojumam. *Elektroinstrumenta lietošana atbilstoši tā pielietojumam paaugstina efektivitāti un veiktās darba drošību.*

b) Nelietojiet elektroinstrumentu ar bojātu slēdzi. *Jebkāds elektroinstruments, ko nevar kontrolēt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.*

c) Pirms regulēšanas, piederumu nomaiņas vai uzglabāšanu vienmēr izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un atslēdziet akumulatoru (ja tas ir atslēdzams) no elektroinstrumenta. *Šādi drošības līdzekļi samazina elektroinstrumenta nekontrolētas iedarināšanas risku.*

d) Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un nepieļaujiet, lai personas, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šo instrukciju, lietotu elektroinstrumentu. *Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.*

e) Elektroinstrumenti un piederumi jāpakļauj tehniskajām apskatēm. *Pārbaudiet asu sakritību un pareizu kustīgo daļu stiprināšanu, pārliecinieties, ka neparādās plīsumi vai jebkādi citi faktori, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja ir konstatēti bojājumi, pirms elektroinstrumenta lietošanas veiciet tā remontu. Nepareiza elektroinstrumenta tehniskā apkope ir daudzu negadījumu iemesls.*

f) **Griezējinstrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.** *Atbilstoša griezējinstrumentu asu malu turēšana samazina to iesprūšanas risku un atvieglo apkalpošanu.*

g) Lietojiet elektroinstrumentu, aprīkojumu, darba uzgaļus u. tml. saskaņā ar instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veiktā darba veidu. *Elektroinstrumenta lietošana darbiem, kuriem tas nav paredzēts, var novest pie bīstamām situācijām.*

h) Rokturiem un satveršanas daļām vienmēr ir jābūt sausiem, tīriem, bez eļļu un smērvielas pēdām. *Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu negaidītās situācijās.*

⚠ 5) Vispārējie drošības noteikumi — servisa apkalpošana

a) Elektroinstrumenta remontu var veikt tikai kvalificēts speciālists, izmantojot oriģinālās rezerves daļas. *Šāda rīcība garantē elektroinstrumenta drošības saglabāšanu.*

b) **Nekad neremontējiet bojātos akumulatorus.** *Akumulatora remontu var veikt tikai ražotājs vai autorizētais servisa centrs*

⚠ 6) Vispārējie drošības noteikumi — akumulatora instrumentu pareiza apkalpošana un lietošana

a) **Lādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja speciāli paredzēto lādētāju.** *Lādētājs, kas paredzēts noteikta akumulatoru veida lādēšanai, var radīt ugunsgrēka risku, izmantojot to citu akumulatoru veidu lādēšanai.*

b) **Lietojiet elektroinstrumentu tikai ar akumulatoriem, kas speciāli paredzēti tā barošanai**. *Citu akumulatoru lietošana var radīt traumu vai ugunsgrēka risku.*

c) **Kad akumulators netiek lietots, uzglabājiet to tālu no metāla priekšmetiem tādiem kā papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi mazi metāla elementi, kas var saslēgt akumulatora kontaktus.** *Akumulatora kontaktu saslēgšana var novest pie apdegumiem vai ugunsgrēka.*

d) Neatbilstošos apstākļos no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no saskares ar to. *Lietotāja*

nejaušas saskares ar šķidrumu gadījumā nomazgājiet saskares vietu ar ūdeni. Ja šķidrums ir nokļuvis acīs, vērsieties pie ārsta. Šķidrums, kas izplūst no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumu.

e) Nelietojiet akumulatoru un instrumentu, kas ir bojāts vai modificēts. *Bojātie vai modificētie akumulatori var darboties neparedzētā veidā, kas var novest pie ugunsgrēka, sprādziena vai traumu riska.*

f) Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. *Uguns vai temperatūra, kas augstāka par 130 °C, var novest pie sprādziena.*

g) Ievērojiet visus norādījumus, kas ietverti lādēšanas instrukcijā, nelādējiet akumulatoru vai instrumentu temperatūrā, kas pārsniedz instrukcijā norādīto diapazonu. *Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā ārpus norādītā diapazona var novest pie akumulatora bojāšanas un paaugstināt ugunsgrēka risku.*

7) Drošības noteikumi par rokas ripzāģiem

Rīcība griešanas laikā

a) **UZMANĪBU! Turiet rokas tālu no griešanas zonas un zāģripas. Otru roku turiet uz papildroktura vai dzinēja korpusa.** *Turot ierīci ar abām rokām, tiek novērsts to nogriešanas risks.*

b) **Nesniedzieties apstrādājama materiāla apakšā.** *Pārsegs nenodrošina aizsardzību pret saskari ar zāģripu zem apstrādājamā materiāla.*

c) **Pielāgojiet griešanas dziļumu apstrādājamā materiāla biezumam.** *Atšķirībai starp iestatīto dziļumu un apstrādājamā materiāla biezumu ir jābūt mazākai nekā zāģripas zoba augstums.*

d) **Griešanas laikā nekad neturiet apstrādājamu materiālu rokā vai starp kājām. Apstrādājamais materiāls ir stabili jānostiprina.** *Ir svarīgi pareizi nostiprināt apstrādājamo materiālu, lai samazinātu traumas gūšanas, zāģripas iesprūšanas vai kontroles pār ierīci zaudēšanas risku.*

e) **Veicot darbības, kuru laika piederums var saskarties ar slēptiem kabeļiem vai savu kabeļi, turiet elektroierīci aiz izolētām virsmām.** *Piederumiem saskaroties ar kabeļi zem sprieguma, spriegums var rasties elektroierīces atklātās metāla daļās, kas var novest pie elektrošoka.*

f) **Garengriešanas laikā vienmēr izmantojiet garenvadīklu vai taisno vadīklu.** *Tas uzlabo griešanas precizitāti un samazina zāģripas iesprūšanas risku.*

g) **Vienmēr izmantojiet zāģripas ar atbilstošu izmēru un iekšējā cauruma veidu.** *Zāģripas, kuru caurumi neatbilst stiprināšanas gredzenam, negriežas asī, kas var novest pie kontroles pār instrumentu zaudēšanas.*

h) **Nekad nelietojiet bojātas vai neatbilstošas stiprināšanas skrūves un gredzenus.** *Stiprināšanas skrūves un gredzeni ir projektēti noteiktai ierīcei, lai panāktu optimālu veiktspēju un darba drošību.*

Atsitiens un ar to saistītie brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz iesprūdušu, bloķētu vai nepareizi uzstādītu zāģripu, kas noved pie nekontrolētas zāģripas atlekšanas no apstrādājama priekšmeta lietotāja virzienā.

Ja zāģripa iesprūst apstrādājamajā materiālā, tā apstājas, novedot pie ierīces atsitiena lietotāja virzienā. Ja zāģripa ir izliekta vai nepareizi uzstādīta griešanas vietā, zobi pie aizmugurējās zāģripas malas var iedurties koka augšējā virsmā, novedot pie zāģripas izbīdīšanās no griezuma un tās atlēkšanas atpakaļ lietotāja virzienā.

Atsitiens ir reakcija uz zāģripas izliekšanu, nepareizu darbību vai sliktiem darba apstākļiem. Lai samazinātu risku, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

a) **Turiet ierīci ar abām rokām un uzstādiet plecus tā, lai būtu iespējams pretoties atsitienam. Uzstādiet ķermeni abās zāģripas pusēm, bet ne griešanas līnijā.** *Atsitiens var novest pie ierīces atlekšanas, taču atsitiena spēku var kontrolēt, pateicoties norādījumu ievērošanai.*

b) **Ja darba uzgalis izliecas vai jebkāda iemesla dēļ pārtrauc griešanu, izslēdziet elektroinstrumentu un apstādiniet griešanas mezglu līdz tā pilnīgas apstāšanās. Nekad nemēģiniet izņemt darba uzgali no spraugas, ja tas kustās,**

pretējā gadījumā var notikt atsitiens. *Veiciet apskati un remonta darbības, lai samazinātu darba uzgaļa izliekšanās iemeslu.*

c) **Atkārtoti iedarbinot ierīci apstrādājamā materiālā, centrējiet zāģripu griezumā, lai tās zobi nebūtu saspiesti spraugā.** *Ja zāģripa ir iesprūdusi spraugā, tas var novest pie ierīces atsitiena.*

d) **Griežot lielus priekšmetus izmantojiet atbalstus, lai samazinātu rāviena un atsitiena risku.** *Lielie priekšmeti var izliekties sava svara ietekmē. Novietojiet atbalstus zem apstrādājama priekšmeta griešanas līnijas un tā malas tuvumā abās darba uzgaļa pusēs.*

e) **Nelietojiet notrulinātas vai bojātas zāģripas.** *Neuzasinātā vai nepareizi uzstādītā zāģripa griež ar šauru griezumu, kas var novest pie zāģripas iesprūšanas vai atsitiena.*

f) **Griešanas dziļuma un leņķa bloķēšanas svirām ir būt stingri pievilktām un aizsargātām pirms darba sākšanas.** *Elementa, kas atbild par iestatījuma bloķēšanu, pārbīdīšanās var novest pie atsitiena.*

g) **Ievērojiet īpašu piesardzību, griežot sienās un citās grūti pieejamās vietās.** *Izvirzījusies zāģrīpa var pārgriezt priekšmetus, izraisot atsitienu.*

Darbības, kas saistītas ar apakšējo pārsegu

a) **Pirms lietošanas pārliecinieties, ka pārsegs aizveras pareizi. Nelietojiet to, ja tas kustās ar pretestību un neaizveras uzreiz. Nekas nesasieniet un nebloķējiet pārsegu.** *Ierīces nokrišanās gadījumā pārsegs var deformēties. Pirms ierīces atkārtotas lietošanas pārliecinieties, ka pārsegs kustās brīvi un nesaskaras ar nevienu ierīces elementu – visos griešanas leņķa un dziļuma iestatījumos.*

b) **Pārbaudiet pārsega atgriešanās atsperi. Ja atspere ir bojāta, nomainiet to pret jaunu.** *Pārsega kustība var tikt palēnināta tās elementu bojājuma, gumijas nogulšņu vai uzkrājusies materiāla dēļ.*

c) **Pieļaujams noliekt pārsega atvilkšana ar rokām noteiktu darbu, piemēram, "dziļas griešanas" gadījumā. Atvelciet pārsegu ar atgriešanas rokturi un nekavējoties atlaidiet to pēc griešanas sākšanas.** *Visu citu griešanas tehniku gadījumā pārsegam ir jātiek atvilktam automātiski.*

d) **Pirms atlieciet ierīci, vienmēr pievērsiet uzmanību tam, vai pārsegs pilnībā aizsedz zāģripu.** *Atsegtā zāģripa var novest pie nejaušas citu priekšmetu pārgriešanas. Pievērsiet īpašu uzmanību, kad zāģripa apstājas pēc slēdža atlaišanas.*

Darbības, kas saistītas ar griešanas ķīli

a) **Vienmēr izmantojiet zāģripu, kas piemērota ķīlim.** *Zāģripas korpusam ir jābūt plānākam par ķīli, un griezējzobiem ir jābūt platākām par ķīli.*

b) **Uzstādiet ķīli, kā aprakstīts lietošanas instrukcijā.** *Nepareiza atstarpe un uzstādījums var novest pie tā, ka ķīlis nepilda savu uzdevumu.*

c) **Vienmēr strādājiet ar uzstādīto ķīli, izņēmums it tā saucamā "dziļa griešana".** *Dziļas griešanas laikā ķīlis ir šķērslis un var izraisīt atsitienu. Pēc dziļas griešanas pabeigšanas uzstādiet ķīli atpakaļ.*

d) **Lai ķīlis pareizi pildītu savu funkciju, tam ir jābūt ievadītam apstrādājamā materiālā.** *Ķīlis neaizsargā pret atsitienu īsu elementu griešanas laikā.*

e) **Nedrīkst strādāt, ja ķīlis ir izliekts.** *Pat neliela ķīļa deformācija var palēnināt pārsega kustību.*

⚠ **8) Papildu brīdinājumi par rokas ripzāģiem**

a) Nelietojiet ierīci, turot to virs galvas. Šāds lietošanas veids nenodrošina pietiekamu kontroli pār ierīci.

b) Nelietojiet ierīci stacionāri. Tā nav pielāgota darbībai kopā ar darba galdu.

c) Nelietojiet zāģripas, kas izgatavotas no ātrgriezējtērauda (HSS). Šādā veida zāģripas lūst ļoti viegli.

d) Lietojiet tikai ražotāja ieteiktās zāģripas, kas atbilst standarta EN 847-1 prasībām.

e) Nelietojiet ierīci ar bojātu kabeļi. Nepieskarieties bojātajam kabelim. Ja kabelis ir bojāts darba laikā, izslēdziet ierīci un izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas.

f) Barošanas kabelim ir vienmēr jāatrodas drošā pusē, kur tas nav pakļauts bojājumam ierīces darbības rezultātā.
g) Skaidas, kas rodas griešanas laikā, noņemiet tikai pēc ierīces izslēgšanas un pilnīgās apstāšanās.

HU Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.
Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.
Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövői használatára.
A figyelmeztetésekben használt "elektromos szerszám" kifejezés egy (vezetékes) vagy vezeték nélküli (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

1) Általános biztonsági előírások – biztonság munka helyen.
a) Tartsa a rendet és a jó világítást a munkahelyen. *A baleseteket rendetlenség és rossz világítás okozhat.*
b) Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók. *Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyulladhatnak a port vagy a gőzdet.*
c) Tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket olyan helyektől, ahol elektromos szerszámmal dolgozik. *A zavaró tényezők miatt elveszítheti az elektromos kéziszerszám vezérlését.*

⚠ 2) Általános biztonsági előírások - Elektromos biztonság
a) A csatlakozót ki kell igazítani az aljzatba. Soha semmilyen módon nem módosítja a dugót. *Ne használjon semmi csatlakozókat, hosszabítókat ha földelőkábellel ellátott elektromos szerszámmal dolgozik. Eredeti dugók és aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.*
b) Ne érjen oda egy földelt felületeket, például csöveket, fűtőberendezéseket, radiátorokat a központi fűtési és hűtési egységeket. *A földelt, felületekkel kapcsalata növeli az áramütés kockázatát.*
c) Ne tegye ki a szerszámot az eső és a nedvesség hatására. *Víz ami az elektromos szerszámba kerül növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
d) Ne feszítse meg a csatlakozó kábeleket. *Soha ne helyezze át a szerszámot a vezetéknél fogva, ne húzza a szerszámot kábel segítségével, ne vegye ki a dugót a konnektorból húzva az ellatókabelt. Ne tegye tápkábelt magas hőmérséklet, olaj, éles tárgyak vagy szerszám mozgó részeit hatása alá. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az elektromos áramütés veszélyét.*
e) Ha elektromos szerszámmal kültéren dolgozik, csak kültéri hosszabbító kábelt használja. *A megfelelő hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.*
f) Ha a szerszámmal nedves környezetben dolgozik, használjon hibaáram védelmet (RCD). *Áramvédő védelem csökkenti a áramütés kockázatát.*

⚠ 3) Az Általános biztonsági előírások - Személyi biztonság
a) Az elektromos kéziszerszámmal való munka közben vigyázzon, minden feladatot gondosan és óvatosan végezzen. *Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy gyógyszer, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszámmal végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérüléseket okozhat.*
b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig használjon védőszemüveget. *A személyi védőfelszerelés, például a porvédő maszk, a csúszásgátló biztonsági cipő, a sisak vagy a hallásvédelem használata, a letező körülményeknek megfelelően, csökkenti a sérülés kockázatát.*
c) Kerülje az elektromos szerszám véletlen működését. *Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „ki” állásban van-e, mielőtt behelyezné a dugót a konnektorba, vagy az akkumulátort a foglalatba behelyezné, mielőtt felemeli vagy mozgatja az elektromos szerszámot. Az elektromos kéziszerszám mozgatása, ha az ujj a kapcsoló gombon van, az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolását okozhatja, és balesetet okozhat.*
d) Az elektromos kéziszerszám elindítása előtt távolítsa el az összes kulcsot és egyéb beállítási eszközt. *Ha a kulcsot vagy a szerszámot az elektromos*

kéziszerszám mozgó részében hagyja, személyi sérülést okozhat.

e) **Kerülje a természetellenes pozíciókat a munka során.** *Mindig vigyázzon a stabil pozícióra és az egyensúlyra. Ez a kiszámíthatatlan helyzetekben jobb vezérlést biztosít az elektromos szerszám felett.*

f) **Használjon megfelelő munkaruhát.** *Ne használjon laza ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a hajat, ruhát és kesztyűt a mozgó részektől. A laza ruhákat, ékszereket vagy hosszú hajokat mozgó alkatrészek húzhatják be.*

g) **Ha az elektromos szerszám úgy van kialakítva, hogy a zsákmány kitermelésével dolgozzon, győződjön meg róla, hogy a szerszám csatlakoztatva van és megfelelően használva.** *Az elszívó kupak használata jelentősen csökkenti a káros por jelenlétével járó kockázatot.*

h) **Az elektromos szerszámmal végzett gyakori munkavégzés során szerzett tapasztalatok nem vezethetnek túl nagy önbizalomhoz és biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásának.** *A gondtalanok súlyos sérüléseket okozhatnak egy másodperces töredékben.*

⚠ **4) Általános biztonsági előírások - A készülék kezelése és üzemeltetése**

a) **Ne terhelje túl a szerszámot.** *Az alkalmazáshoz használja a megfelelő elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám rendeltetésének megfelelően használata növeli munkájának hatékonyságát és biztonságát.*

b) **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyben a be / ki kapcsoló sérült.** *Bármely olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes és javítandó.*

c) **Távolítsa el a dugót a konnektorból, vagy húzza ki az akkumulátort (ha levehető) az elektromos kéziszerszámról, mielőtt a tartozékokat beállítaná, vagy cserélné.** *Az ilyen megelőző intézkedések csökkentik az elektromos szerszám ellenőrzött működtetésének kockázatát.*

d) **A nem használt elektromos szerszámot tartsa gyermekektől elzárva, és ne engedje meg, hogy az elektromos kéziszerszámot és a kézikönyv nem ismerő személyek használják.** *Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek a képzetlen felhasználók kezében.*

e) **Az elektromos szerszámot és a tartozékokat műszakilag ellen kell őrizni.** *Ellenőrizze a mozgó alkatrészek koncentrikusságát és megfelelő rögzítését, ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések vagy egyéb olyan tényezők, amelyek befolyásolhatják az elektromos kéziszerszám működését. Ha sérülést észlel, javítsa ki a szerszámot használat előtt. A sok baleset oka az elektromos szerszám rossz karbantartása.*

f) **A vágószerszámnak élesnek és tisztának kell lennie.** *A vágószerszámok éles széleinek megfelelő karbantartása csökkenti az elakadás valószínűségét és megkönnyíti a kezelést.*

g) **Használja az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a munkadarabokat stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munka típusát.** *Az elektromos szerszám használata olyan módon, ami nem szándékos veszélyes helyzetekhez vezethet.*

h) **A fogantyúknak és a fogó részeknek mindig száraznak, tisztának, olaj- és zsírmentesnek kell lenniük.** *A csúszós fogantyúk és a fogófelületek váratlan helyzetekben nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos üzemeltetését és ellenőrzését*

⚠ **5) Általános biztonsági előírások – Szerviz**

a) **Az elektromos szerszámot csak szakképzett szakember végezheti, eredeti alkatrészekkel.** *Ez az eljárás garantálja az elektromos kéziszerszám biztonságát.*

b) **Soha ne javítsa meg a sérült elemeket.** *Az akkumulátor javítását csak a gyártó vagy egy hivatalos szervizközpont elvégezheti.*

⚠ **6) Általános biztonsági előírások - A vezeték nélküli eszközök megfelelő kezelése és működése**

a) **Töltse fel az akkumulátort csak a gyártó által előírt töltővel.** *Az adott típusú akkumulátor feltöltésére szolgáló*

töltő tűzveszélyt jelenthet más típusú akkumulátorok töltésekor.

b) Az elektromos szerszámokat csak olyan akkumulátorokkal használja, amelyek kifejezetten a tápegységhez lettek tervezve. *Más elemek használata sérülést vagy tüzet okozhat.*

c) Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol az olyan fémtárgyaktól, mint a papírkapcsok, érmék, kulcsok, körmök, csavarok vagy más kis fém alkatrészek, amelyek az akkumulátor érintkezőit rövidre zárhatják. *Az akkumulátor érintkezőinek rövidítése égési sérülést vagy tüzet okozhat.*

d) Nem megfelelő körülmények között folyadék kerülhet az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. *Ha a felhasználó véletlenül érintkezik a folyadékkal, mossa le az érintkezési területeket vízzel. Ha a folyadék belép a szemébe, forduljon orvoshoz is. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.*

e) Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort illetve eszközt. *A hibás vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.*

f) Ne tegye ki az akkumulátort vagy az eszközt tűz vagy túlzott hőnek. *A tűz vagy a 130°C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*

g) Tartsa be a töltési utasításban szereplő összes asítást, ne töltse fel az akkumulátort vagy a szerszámot az utasításban megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten. *A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékletek károsíthatják az akkumulátort és növelhetik a tűzveszélyt.*

⚠ 7) A kézifűrészekre vonatkozó biztonsági előírások

Eljárás fűrészelés közben

a) **FIGYELEM: Tartsa távol a kezét a ⚠ vágási területtől és a körfűrésztől. Tartsa a másik kezét a kiegészítő fogantyúnál vagy a burkolaton.** *Ha mindkét kéz tartja a készüléket, elkerülhető a vágás veszélye.*

b) **Ne nyúljon a munkadarab alá.** *A burkolat nem védi a munkadarab alatti körfűrészel való érintkezéstől.*

c) **Állítsa be a vágási mélységet a munkadarab vastagságához.** *A beállított mélység és a munkadarab vastagsága közötti különbségnek kevesebbnek kell lennie, mint a körfűrész foga magassága.*

d) **Soha ne tartsa a munkadarabot a kezébe vagy a lábai közé vágás közben. A munkadarabot stabilan rögzíteni kell.** *Fontos a munkadarab megfelelő rögzítése, hogy minimalizáljuk a test sérülés veszéjét, a körfűrészt elakadását vagy elveszítsük az eszköz irányítását.*

e) **Ha olyan munkát végez, ahol a készülék részei rejtett kabelekkel vagy saját vezetékével érintkezhetnek, tartsa a szerszám szigetelt felületeket.** *A feszültség alatt álló vezetékkel érintkezõ tartozékok az elektromos kéziszerszám fém alkatrészeinek feszültség alatt állnak, és áramütést okozhatnak.*

f) **A hosszirányú vágáshoz mindig használjon hosszirányú vagy egyenes vezetőt.** *Ez javítja a vágási pontosságot és csökkenti a penge beszorulásának kockázatát.*

g) **Mindig használjon körfűrészlapokat a belső lyuk megfelelő méretének és alakjának.** *A körfűrészek, amelyek lyukak nem egyeznek meg a szorítógyűrűvel, nem forognak a tengelyen, ami a készülék irányításának elvesztéséhez vezethet.*

h) **Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő csavarokat és szorítógyűrűket.** *A csavarokat és a rögzítőgyűrűket egy adott eszközhöz tervezték, az optimális teljesítmény és az üzembiztonság érdekében.*

Visszarúgás és a kapcsolódó figyelmeztetések.

A visszarúgás egy elakadt, eltömődött vagy helytelenül beállított körfűrészre adott hirtelen reakció, mely a fűrészlap ellenőrizetlen szakadását okozza a munkadarabtól a kezelő felé

Ha a körfűrész beragadt a munkadarabba, akkor az leáll, és az eszköz visszatér a kezelőhöz. Ha a körfűrész meg van hajlítva vagy egyenetlenül helyezkedik el a vágási ponton, akkor a körfűrész hátsó szélén lévő fogak hozzátapadhatnak a fa felső felületéhez, így a

körfűrész kijön a vágásból, és visszaugrhat a kezelő felé
A visszarúgás a körfűrész hajlítására, helytelen munkára vagy rossz munkakörülményekre adott reakció. A kockázat minimalizálása érdekében kövesse ezeket az utasításokat.

a) **Mindkét kezével fogja meg a készüléket, és állítsa be a karjait, hogy a visszarúgás lazítson. Helyezze a testet a körfűrész mindkét oldalára, de ne a vágóvonalba.** *A visszarúgás miatt a készülék ugrálhat, de az visszatérő erő az utasítások követésével szabályozható.*

b) **Ha a munkahegy bármilyen okból meghajlik vagy eltörik, kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és fékezze be a vágóegységet, amíg teljesen meg nem áll. Soha ne kísérelje meg eltávolítani a munkahegyet a nyílásból, amikor mozog, különben visszarúgás léphet fel.** *Vizsgálja meg és tegye meg a szükséges javító intézkedéseket a munkahegy hajlításának okának kiküszöbölésére.*

c) **Amikor a gépet újraindítják a munkadarabban, központosítsa a körfűrészt a tokba úgy, hogy a fűrészlap fogai ne legyenek rögzítve a résbe.** *Ha a körfűrész beragadt a nyílásba, az az eszköz* visszarúgás*t okozhatja.*

d) **Használjon támasztékot nagy tárgyak vágásához, hogy minimalizálja a** rántást **és a visszarúgás kockázatát.** *A nagy tárgyak hajlamosak hajlani a saját súlyuk alatt. Helyezze a tartóelemeket a munkadarab alá a vágóvonal közelében és a munkadarab széléhez a munkadarab mindkét oldalán.*

e) **Ne használjon tompa vagy sérült körfűrészlapokat.** *Nem éles vagy rosszul beállítva a penge keskeny vágással vág, ami a körfűrész elakadásához vagy visszarúgáshoz vezethet.*

f) **A mélységzárakat és a vágási szöget a munka megkezdése előtt jól meg kell húzni és rögzíteni kell.** *A beállítás blokkolásáért felelős elem mozgatása visszarúgást okozhat.*

g) **Vigyázzon falak és más nehezen hozzáférhető helyek vágására.** *A kiálló körfűrész le tudja vágni a visszarúgást okozható tárgyakat.*

Az alsó védővel kapcsolatos tevékenységek

a) **Használat előtt ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően bezáródik-e. Ne használja, ha a fedél ellenállással mozog, és nem záródik be azonnal. Soha ne kösse vagy zárja le a fedelet.** *A készülék leesése közben a burkolat tünkre mehet. Újrafelhasználás előtt ellenőrizze, hogy a burkolat szabadon mozog-e, és nem érinti-e a készülék egyik részét - a vágási szög és mélység minden beállításánál.*

b) **Ellenőrizze a burkolat visszatérő rugójának állapotát. Ha a rugó sérült, azt ki kell cserélni.** *A burkolat lelassulhat alkatrészeinek károsodása, gumi lerakódása vagy a felszívódott romlás miatt.*

c) **A takarót manuálisan szabad eltávolítani csak indokolt munkák során, például "merülő vágás". A fedelet a behúzó fogantyúval kell kinyitni, és azonnal a vágás megkezdése után engedni.** *Minden más vágási technikához a fedélnek önmagától el kell hajolnia.*

d) **Mindig ellenőrizze, hogy a fedél teljesen lefedi-e a körfűrészt, mielőtt leteszi az eszközt .** *Meztelen körfűrész más tárgyakat véletlenül levághat. Különös figyelmet kell fordítani, amikor a körfűrész leáll, amikor a kapcsolót elengedik.*

Az osztó ékkel kapcsolatos tevékenységek

a) **Mindig használjon az ékhez megfelelő körfűrészt.** *A körfűrészlapnak vékonyabbnak kell lennie, mint az éknek, és a vágófogaknak szélesebbnek kell lenniük, mint az éknek.*

b) **Állítsa be az éket a használati utasításban leírtak szerint.** *A helytelen távolság és beállítás miatt az ék nem lesz hatékony.*

c) **Mindig a beépített éllel dolgozzon, kivétel az úgynevezett "merülő vágás".** *Merülő vágáskor az ék akadályt jelent, és visszarúgást okozhat. A merülő vágás befejezése után az éket vissza kell telepíteni.*

d) **Funkciójának ellátásához az éket be kell illeszteni a feldolgozandó anyagba.** *Az ék nem védi a visszarúgás elen a rövid darabok vágásakor.*

e) Tilos a munka, ha az ék meg van hajlítva. *Még az enyhe torzulás is lelassíthatja a burkolat mozgását.*

8) További figyelmeztetések a ⚠ kézifűrészekkel kapcsolatban

a) Ne dolgozzon az eszközzel a feje fölött tartva. Egy ilyen módszer nem biztosítja az eszköz megfelelő ellenőrzését.
b) Ne használja a készüléket álló helyzetben. Nem adaptálva van munkaasztallal történő munkavégzésre.
c) Ne használjon nagysebességű acélból (HSS) készült körfűrészlapokat. Az ilyen típusú fűrészek könnyen törnek.
d) Csak a gyártó által ajánlott körfűrészt használjon, amely megfelel az EN 847-1 szabvány követelményeinek.
e) Ne használja a készüléket sérült kábellel. Ne érintse meg a sérült vezetéket. Ha a vezeték működés közben sérült, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt a konnektorból.
f) A készülék tápkábelének mindig biztonságos oldalon kell lennie, és nem szabad kitenni egy működő eszköz károsodásának.
g) A vágás során keletkezett kotrást csak a készülék kikapcsolása és teljes leállítása után szabad eltávolítani.

RO AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Termenul "electrounealtă" utilizat în avertismente se referă la un dispozitiv electric alimentat de la rețea (cu cablu) sau de la acumulator (fără cablu).

⚠ 1) Norme generale de siguranță - Securitatea la locul de muncă

a) Păstrați ordine și asigurați un iluminat bun la locul de muncă. *Dezordinea și un iluminat necorespunzător pot deveni cauza accidentelor.*
b) Nu utilizați dispozitivul în mediul exploziv produs de lichide, gaze sau pulberi inflamabile. *Electrounelte produc scântei care pot aprinde pulberi sau vapori.*
c) Țineți copii și persoane terțe departe de locurile în care lucrați cu o electrounealtă. *Distragerea atenției poate provoca pierderea controlului asupra electrouneltei.*

⚠ 2) Norme generale de siguranță - Securitatea electrică

a) Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza electrică. *Nu modificați niciodată ștecherul în nici un fel. Nu aplicați nicio conectare indirectă în cazul în care utilizați unelte electrice care au un cablu protejat cu firul de împământare. Lipsa modificărilor la ștechere și prize reduce riscul de electrocutare.*
b) Evitați contactul cu suprafețele împământate de ex: țevi, încălzitoare, radiatoare de încălzire centrală și frigidere. *În caz de atingere a elementelor împământate crește riscul de electrocutare.*
c) Nu expuneți dispozitivul la acțiunea ploii sau umidității. *Pătrunderea apei într-o electrounealtă mărește riscul de electrocutare.*
d) Nu forțați cabluri de conectare. *Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau pentru scoatere a ștecherului din priză. Feriți cablul de alimentare de acțiunea temperaturilor înalte, de ulei, muchii ascuțite sau elemente mobile ale electrouneltei. Un cablu deteriorat sau împletit mărește riscul de electrocutare.*
e) Atunci când lucrați cu electrounealtă în aer liber, folosiți numai prelungitoarele destinate pentru lucrul în afară spațiilor închise. *Folosirea unui cablu prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.*
f) În cazul în care electrounealta lucrează în mediul umed, utilizați protecție diferențială (RCD). *Protecția diferențială reduce riscul de electrocutare.*

⚠ 3) Norme generale de siguranță - Securitatea persoanelor

a) Păstrați atenție când lucrați cu electrounealtă, Lucrați rațional și prudent. *Nu folosiți electrounealtă atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau a drogurilor. Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu electrounealtă, poate duce la leziuni corporale grave.*
b) Folosiți echipamentul de protecție individuală. Întotdeaună purtați ochelarii de protecție. *Echipamentele*

de protecție individuală cum ar fi masca antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască sau mijloace de protecție a auzului, utilizate conform condițiilor exterioare, reduc riscul de leziuni corporale.

c) **Evitați pornirea involuntară a electrouneltei.** *Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziție "oprit", înainte de introducerea ștecherului în priză sau amplasarea acumulatorului sau bateriei în locaș, înainte de ridicarea sau transportarea electrouneltei. Transportarea electrouneltei cu degetul ținut pe întrerupător, poate produce pornirea accidentală a electrouneltei și poate fi cauza unui accident.*

d) **Înainte de pornirea electrouneltei, îndepărtați toate cheile și alte scule de reglare.** *Cheile sau sculele lăsate în elementele mobile ale electrouneltei pot duce la leziuni corporale.*

e) **Evitați o ținuta corporală nefirească în timpul lucrului.** *Mențineți tot timpul o poziție stabilă și echilibrul. Acest lucru garantează un control mai bun al electrouneltei în situațiile neprevăzute.*

f) **Purtați haine de lucru adecvate.** *Nu purtați îmbrăcămintea largă sau bijuteriile. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănusi de piese mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuterie sau părul lung pot fi prinse de elementele mobile ale electrouneltei.*

g) **În cazul în care electrounealta este adaptată să funcționeze cu evacuarea deșeurilor produse, asigurați-vă că sistemul respectiv este racordat corect și utilizat în mod corespunzător.** *Utilizarea sistemului de evacuare a deșeurilor reduce semnificativ riscul legat de prezența pulberilor dăunătoare.*

h) **Experiența dobândită în timpul utilizării frecvente a electrouneltei, nu trebuie să conducă la prea multă încredere în sine și la ignorarea regulilor de securitate.** *Lipsa de grijă poate produce leziuni grave într-o fracțiune de secundă.*

4) Norme generale de siguranță – Operarea și exploatarea dispozitivului

a) **Nu supraîncărcăți electrounealtă.** *Utilizați o electrounealtă adecvată pentru scopul propus. Utilizarea unei electrouneltei în conformitate cu destinație, va crește eficiența și siguranța muncii executate.*

b) **Nu utilizați o electrounealtă cu întrerupătorul defect.** *Orice electrounealtă care nu poate fi controlată prin întrerupător, este periculoasă și trebuie reparată.*

c) **Scoateți ștecherul din priză sau decuplați acumulatorul (dacă este detașabil) de electrounealtă înainte de fiecare reglaj, înlocuirea accesoriilor sau depozitare.** *Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire necontrolată a electrouneltei.*

d) **Depozitați electrounealtă neutilizată într-un loc inaccesibil pentru copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu dispozitiv sau cu prezentele instrucțiuni să utilizeze electrounealtă.** *Electrounelte sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

e) **Electrounealta și accesoriile trebuie supuse reviziilor tehnice.** *Să se verifice coaxialitatea și fixarea adecvată a pieselor mobile, se vor verifica eventualele fisuri sau alți factori care pot afecta funcționarea electrouneltei. În cazul în care se constată deteriorări, reparați electrounealtă înainte de utilizare. Întreținerea necorespunzătoare a electrouneltei este cauza multor accidente.*

f) **Unelte de tăiere trebuie să fie ascuțite și curate.** *Întreținerea corespunzătoare a muchiilor ascuțite ale uneltelor de tăiere reduce probabilitatea de încleștare și facilitează operarea.*

g) **Utilizați electrounealtă, accesoriile, piesele de lucru etc. în conformitate cu prezentele instrucțiuni, ținând seamă de condițiile de lucru și tipul lucrării de executat.** *Utilizarea electrouneltei contrar modului de destinație, poate duce la situații periculoase.*

h) **Mânerele și elementele de prindere trebuie să fie întotdeaună uscate, curate, fără urme de ulei și lubrifianți.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit lucrul în condiții de siguranță și controlul corespunzător al electrouneltei în cazul unor situații neașteptate.*

5) Norme generale de siguranță – Service

a) **Reparația electrouneltei poate fi încredințată numai personalului calificat care va utiliza piese originale.** *Astfel siguranța electrouneltei va fi păstrată.*

b) **Niciodată nu reparați acumulatoarele deteriorate.** *Acumulatorul poate fi reparat numai de către producător sau la un centru de service autorizat.*

⚠ **6) Norme generale de siguranță - Operarea și exploatarea corectă a uneltelor alimentate de la acumulator**

a) **Încărcați acumulatoare numai cu în încărcător dedicat de producător.** *Un încărcător destinat încărcării unui anumit tip de acumulatoare poate prezenta riscul de incendiu în cazul în care va fi utilizat pentru încărcarea altor tipuri de acumulatoare.*

b) **Utilizați electrounelte numai cu acumulatoarele destinate special pentru a le alimenta.** *Utilizarea altor acumulatoare poate crea riscul de leziuni sau incendiu.*

c) **Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtii, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte elemente mici din metal care pot scurtcircuita bornele acumulatorului.** *Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate produce arsuri sau incendiu.*

d) **În condiții necorespunzătoare, din acumulator poate să scurgă un lichid; evitați contactul.** *În cazul în care, întâmplător, utilizatorul va intra în contact cu lichidul, spălați zonele de contact cu apă. În cazul în care lichidul va intra în ochi, contactați și un medic. Lichidul scurs din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.*

e) **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este deteriorată sau modificată.** *Acumulatoarele deteriorate sau modificate pot acționa într-un mod imprevizibil, ducând la incendiu, explozie sau la pericol de leziuni.*

f) **Nu expuneți acumulatorul sau unealtă la acțiunea focului sau a unor temperaturi excesive.** *Expunerea la acțiunea focului sau la temperaturi peste 130°C poate produce explozie.*

g) **Respectați toate recomandările cuprinse în instrucțiuni de încărcare, nu încărcați acumulatorul sau unealtă la o temperatură care depășește intervalul specificat în instrucțiuni.** *Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi care depășesc intervalul specificat, poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.*- înainte de a verifica, curăța sau lucra la mașină.

⚠ **7) Reguli de siguranță pentru ferăstraie mecanice manuale**

Manipulare în timp de tăiere

a) **ATENȚIE: Țineți mâinile departe de ⚠ zona de tăiere și de ferăstrăul circular. Țineți cealaltă mână de mânerul suplimentar sau puneți-o pe carcasa motorului.** *Dacă ambele mâini strâng dispozitivul, riscul tăierii acestora este evitat***.**

b) **Nu întindeți mână sub piesa de prelucrat.** *Apărătoarea nu asigură protecție împotriva contactului cu ferăstrăul circular sub piesa de prelucrat.*

c) **Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** *Diferența dintre adâncimea ajustată și grosimea piesei prelucrate trebuie să fie mai mică decât înălțimea dintelui de ferăstrău circular.*

d) **Nu țineți niciodată piesa prelucrată în mână sau între picioare în timp ce o tăiați. Piesa de prelucrat trebuie să fie fixată stabil.** *Este important să fixați corect piesa prelucrată pentru a minimiza riscul de leziune a corpului, de blocare a ferăstrăului circular sau de pierderea controlului asupra dispozitivului.*

e) **Când desfășurați activități de lucru în care accesoriul poate intra în contact cu firele ascunse sau cu propriul cablu, țineți unealta electrică de suprafețe izolate**. Accesoriile care intră în contact cu firul sub tensiune pot determina ca piesele metalice descoperite ale uneltei electrice să fie sub tensiune și pot provoca electrocutare.

f) **Când tăiați pe lungime, utilizați întotdeauna ghidajul longitudinal sau ghidajul drept.** *Acest lucru îmbunătățește precizia de tăiere și reduce riscul de blocare a discului.*

g) **Utilizați întotdeauna ferăstraie circulare cu dimensiunea și forma corespunzătoare a orificiului interior.** *Ferăstraiele circulare, ale căror orificii nu se potrivesc cu inelul de fixare, nu se vor roti*

central în axă, ceea ce poate duce la pierderea controlului dispozitivului.

h) **Nu utilizați niciodată șuruburi sau inele de fixare deteriorate sau necorespunzătoare.** *Șuruburile și inelele de fixare au fost proiectate pentru un dispozitiv concret în scopul de a obține performanța optimă și siguranță operațională.*

Recul și avertismente aferente.

Recul este o reacție bruscă la un ferăstrău circular încleștat, blocat sau reglat greșit care provoacă un salt necontrolat al discului de ferăstrău de pe piesa prelucrată către operator.

În cazul în care ferăstrăul circular se va încleșta în piesa prelucrată, acesta se va opri, determinând recul dispozitivului către operator.

Dacă ferăstrăul circular se va îndoi sau va fi poziționat neuniform în locul de tăiere, dinții de la marginea din spatele ferăstrăului circular se pot înfige în suprafața superioară a lemnului, determinând ieșirea ferăstrăului circular din tăietură și saltul lui înapoi spre operator.

Recul este o reacție la îndoirea ferăstrăului circular, la funcționarea incorectă sau la condiții precare de lucru. Pentru a minimiza riscul, urmați următoarele instrucțiuni.

a) **Țineți dispozitivul cu ambele mâini și așezați brațele astfel încât să atenuați recul. Poziționați corpul pe ambele părți ale ferăstrăului circular, dar nu în linia de tăiere.** *Recul poate determina dispozitivul să sară, dar forța de recul poate fi controlată datorită respectării instrucțiunilor.*

b) **În cazul în care piesa de lucru se îndoaie sau întrerupe tăierea din vreun motiv, opriți scula electrică și frânați unitatea de tăiere până se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți piesa de lucru din tăietură atunci când dispozitivul se află în mișcare, altfel poate apărea recul.** *Controlați și luați măsuri de redresare pentru a elimina cauza îndoirii piesei de lucru.*

c) **Când reporniți dispozitivul în materialul prelucrat, centrați ferăstrăul circular în tăietură, astfel încât dinții discului de ferăstrău să nu fie strânși în tăietură**. *Dacă ferăstrăul circular este încleștat în tăietură, poate provoca recul dispozitivului.*

d) **Utilizați suporturi atunci când tăiați obiecte mari pentru a minimiza riscul producerii recului.** *Obiectele mari tind să se îndoaie sub propria greutate. Așezați suporturile sub piesa de prelucrat lângă linia de tăiere și în apropierea marginii piesei prelucrate pe ambele părți ale piesei de lucru.*

e) **Nu utilizați discuri de ferăstrău tocite sau deteriorate.** *Un disc neascuțit sau așezat incorect, execută o tăietură îngustă, ceea ce poate duce la încleștarea ferăstrăului circular sau a recului.*

f) **Pârghiile de blocare a adâncimii și a unghiului de tăiere trebuie să fie bine strânse și protejate înainte de începerea lucrului.** *Deplasarea elementului responsabil de blocarea setării poate provoca recul.*

g) **Păstrați o atenție deosebită atunci când efectuați tăiere în pereți și în alte locuri greu accesibile.** *Fierăstrăul circular proeminent poate tăia obiectele provocând recul.*

Activități legate de apărătoarea inferioară

a) Înainte de utilizare, controlați dacă apărătoarea se închide corect. Nu folosiți dispozitivul atunci când apărătoarea se mișcă cu rezistență și nu se închide imediat. Nu legați și nu blocați niciodată apărătoarea. *În cazul căderii dispozitivului, apărătoarea poate fi deformată. Înainte de reutilizare, verificați dacă apărătoarea se mișcă liber și că nu atinge vreun element al dispozitivului - pe întreg interval de reglare a unghiului și a adâncimii de tăiere.*

b) Verificați starea arcului de revenire a apărătorii. Dacă arcul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit. *Apărătoarea poate fi încetinită din cauza deteriorării componentelor sale, a depunerilor de cauciuc sau a deșeurilor acumulate.*

c) Se admite întredeschiderea manuală a apărătorii numai în cazul unor lucrări justificate, cum ar fi de exemplu „tăiere adâncă". Apărătoarea trebuie întredeschisă cu ajutorul mânerului de retragere, și eliberată imediat după începerea tăierii. *Pentru toate celelalte tehnici de tăiere, apărătoarea trebuie să se întredeschidă în mod automat.*

d) Asigurați-vă întotdeauna dacă apărătoarea acoperă complet ferăstrăul

circular înainte ca dispozitivul să fie pus la o parte. *Un ferăstrău circular neprotejat poate provoca o tăiere accidentală a altor obiecte. Acordați o atenție deosebită atunci când ferăstrăul circular frânează după eliberarea întrerupătorului.*

Activități legate de pana de despicare

a) **Utilizați întotdeauna un ferăstrău circular potrivit pentru pană.** *Corpul ferăstrăului circular trebuie să fie mai subțire decât pană, iar dinții de tăiere trebuie să fie mai lați decât pană.*

b) **Așezați pană în conformitate cu descrierea din instrucțiunile de utilizare.** *Distanța și poziționarea incorectă pot face ca pană să nu fie eficientă.*

c) **Lucrați întotdeauna cu pana montată, excepția fiind așa-numita „tăiere adâncă”.** *Atunci când faceți o tăietură adâncă, pana devine un obstacol și poate provoca reculul. După terminarea tăierii adânci, pana trebuie reinstalată.*

d) **Pentru a-și îndeplini funcția, pana trebuie introdusă în materialul prelucrat.** *Pana nu protejează împotriva reculului atunci când tăiați elemente scurte.*

e) **Este interzis să se lucreze atunci când pana este îndoită.** *Chiar și o ușoară deformare poate încetini mișcarea apărătorii.*

8) Avertismente suplimentare privind ferăstraie mecanice manuale

a) Nu lucrați cu dispozitivul, ținându-l peste cap. O astfel de metodă de lucru nu asigură un control suficient asupra dispozitivului.

b) Nu folosiți dispozitivul în mod staționar. Acesta nu este adaptat pentru a lucra pe o masă de lucru.

c) Nu folosiți ferăstraie circulare fabricate din oțel de mare viteză (HSS). Fierăstraiele de acest gen se rup ușor.

d) Utilizați doar ferăstraie circulare recomandate de producător care îndeplinesc cerințele standardului EN 847-1.

e) Nu utilizați un dispozitiv cu cablu deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat. În cazul în care cablul este deteriorat în timpul funcționării, opriți dispozitivul și scoateți ștecherul din priză.

f) Cablul de alimentare al dispozitivului trebuie să se afle întotdeauna pe partea de siguranță, unde nu este expus la deteriorare de dispozitivul care lucrează.

g) Deșeurile rezultate în timpul tăierii vor fi îndepărtate numai după deconectarea și oprirea completă a dispozitivului.

SI OPOZORILO. Preberite vsa opozorila, označena s simbolom ⚠, in vsa navodila.
Neupoštevanje spodaj podanih varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar ali hude poškodbe.
Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.
Izraz "električno orodje", rabljen v opozorilih, se nanaša na električno orodje, ki je z vodi priklopljeno na električnio omrežje, kot tudi na akumulatorsko (brezžično) orodje.

1) Splošni varnostni predpisi – Varnost na delovnem mestu

a) Na delovnem mestu skrbite za red in dobro razsvetljavo. *Nered in slaba razsvetljava prispevata k nesrečam.*

***b)* Električnega orodja se ne sme uporabljati v eksplozivnih okoljih, ki ga ustvarjajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.*

c) Skrbeti za to, da se bodo otroci in nepovabljene osebe nahajali stran od mest uporabe električnega orodja. *Odvračanje pozornosti lahko povzroči izgubo kontrole nad električnim orodjem.*

2) Splošni varnostni predpisi - Električna varnost

a) Vtič se mora ujemati z vtičnico. *Nikoli se nikakor ne sme spreminjati, predelovati vtiča. Pri električnih orodjih z zaščitno ozemljitveno žilo nikoli ne uporabljajte nobenih vmesnih podaljškov. Z neposeganjem v vtiče in vtičnice zmanjšate tveganje električnega udara.*

b) Ne dotikati se ozemljenih površin, kot so cevi, grelniki, radiatorji sistema centralnega ogrevanje in hladilne naprave. *Z dotikom dela, ozemljenega s sdf sdfew ch, se poveča nevarnost električnega udara.*

c) Ne izpostavljajte naprave učinkovanju dežja ali vlagi. *Z vstopom vsode v električno orodje se poveča tveganje električnega udara.*

d) Ne obremenjujte priključnih vodov. *Nikoli ne uporabljajte voda za prenašanje, vlečenje nanj priklopljene stvari in ne vlecite za vod pri odstranjevanju vtiča iz vtičnice. Napajalni vod ščitite pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali*

gibljivimi deli električnega orodja. Poškodovan aliprepleten kabel povečuje tveganje električnega udara.

e) Pri delu z električnim orodjem na prostem uporabljajte samo podaljške, ki so namenjeni za uporabo na prostem. *Uporaba ustreznega podaljška zmanjšuje nevarnost električnega udara.*

f) V primeru uporabe električnega orodja v vlažnem ozračju uporabite zaščitno napravo na diferenčni tok (RCD). *Taka zaščita zmanjša nevarnost električnega udara.*

3) Splošni varnostni predpisi – Varnost oseb

a) Pri delu z električnim orodjem je potrebna pazljivost, vsako opravilo je treba izvesti z razmislekom in previdno. *Ne uporabljajte električnega orodja, kadar ste utrujeni ali pod vplivom zdravil, alkohola ali drog. Samo trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.*

b) Uporabljajte sredstva osebne zaščite. Vedno uporabljajte zaščitna očala. *Sredstva osebne zaščite, kot so maska proti prahu, nedrseča zaščitna obutev, čelada in zaščita za sluh, rabljena vladajočim pogojem ustrezno, bodo zmanjšala nevarnost poškodb.*

c) Skrbite za to, da ne pride do nenamernega zagona električnega orodja. *Prepričajte se, da je vklopno stikalo naprave v položaju "izklopljeno", predno vklopite vtič v vtičnico ali namestite akumulator ali baterijo na ustrezno mesto naprave, ali preden pridvignete ali prenesete električno orodje. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalu lahko povzroči nenadzorovan, nenameravan vklop električnega orodja in hudo nesrečo.*

d) Pred zagonom električnega orodja odstranite z njega vse ključe in druga orodja za nastavitev. *Če pustite ključ ali drugo nastavitveno orodje v gibljivem delu električnega orodja, lahko pride do telesnih poškodb.*

e) Ne zavzemati nenaravnih telesnih poz tekom dela z orodjem. *Ves čas ohranjajte stabilen položaj in ravnotežje. To zagotovi boljše obvladovanje električnega orodja v nepredvidljivih situacijah.*

f) Uporabljati primerno delovno obleko. Ne nositi ohlapnih oblačil in ne nakita. *Lase, oblačila in rokavice držati stran od gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.*

g) Če je električno orodje prilagojeno za delo z odsesovalno napravo, poskrbite, da bo ta naprava pravilno priključena in rabljena. *Uporaba odsesovalne naprave znatno zmanjša nevarnosti, povezane s prisotnostjo škodljivega prahu.*

h) Izkušnje, pridobljene pri pogostem delu z električnim orodjem, ne smejo privesti do pretiranega samozaupanja in zmanjšanja previdnosti. *Nepazljivost lahko v delčku sekunde povzroči hude poškodbe.*

4) Splošni varnostni predpisi - Delovanje in uporaba naprave

a) Električnega orodja ne preobremenjujte. *Uporabljajte električno orodje, ki je ustrezno dani potrebi. Uporaba električnega orodja skladno z njegovo namembnostjo poveča učinkovitost in varnost izvajanega dela.*

b) Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim vklopno-izklopnim stikalom. *Vsako električno orodje, ki ga ni možno upravljati z brezhibnim stikalom, je nevarno in ga je treba pred uporabo popraviti.*

c) Pred vsako izvedbo nastavitve, menjavo priključka ali orodnega pribora ali pred shranitvijo električnega orodja prej izvlecite vtič iz vtičnice oziroma odstranite iz nje – če je odstranljiva – baterijo. *Takšni preventivni ukrepi zmanjšajo tveganje nehotenega nenadzorovanega zagona električnega orodja.*

d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, hranite izven dosega otrok in ne dovoljujte, da bi ta orodja uporabljale osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali navodil zanje. *Električna orodja so nevarna v rokah neusposobljenih uporabnikov.*

e) Električno orodje in pribor morajo biti predmet tehničnih pregledov. *Preverjati je treba soosnost in pravilnost pritrjenosti gibljivih delov ter morebitnost pojava razpok ali kakršnih koli drugih dejavnikov, ki lahko vplivajo na delovanje električnega orodja. Če se ugotovi poškodbo električnega orodja, je treba le-tega pred uporabo popraviti. Veliko nesreč je posledica neustreznega vzdrževanja električnega orodja.*

f) Orodja za rezanje morajo biti ostra in čista. *Ustrezno vzdrževanje ostrih robov rezalnega orodja zmanjša možnost zatikanj ali zagozditve ter olajšuje uporabo.*

g) Električno orodje, opremljeno s priborom, delovnimi nastavki itd., je treba uporabljati

skladno s temi navodili ter upoštevaje delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. *Uporaba električnega orodja na načine, ki jim ni namenjeno, lahko povzroči nevarne situacije.*

h) **Ročaji in prijemalni deli morajo biti vedno suhi, čisti ter brez sledi olja in maziv. Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varnega dela in obvladovanja električnega orodja v nepričakovanih situacijah.**

5) **Splošni varnostni predpisi – Servis**

a) **Električno orodje sme popravljati samo usposobljen strokovnjak z uporabo originalnih delov.** *Skladnost s to zahtevo zagotavlja ohranitev varnosti električnega orodja.*

b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih akumulatorjev ali baterij.** *Akumulator ali baterijo sme popravljati izključno samo proizvajalec ali pooblaščeni servisni center.*

6) **Splošni varnostni predpisi – Pravilna uporaba in vzdrževanje akumulatorskih orodij**

a) **Akumulatorje/baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga je dostavil ali ga dovoli proizvajalec orodja.** *Polnilnik, ki je zasnovan za polnjenje le določenih vrst baterij/akumulatorjev, lahko povzroči nevarnost požara pri polnjenju drugih baterij/akumulatorjev.*

b) **Električna orodja se sme uporabljati samo skupaj z baterijami/akumulatorji, ki so posebej namenjeni zanje.** *Uporaba drugih baterij/akumulatorjev lahko povzroči nevarnost poškodb ali požara.*

c) **Ko baterije/akumulatorja ne uporabljate, jo/ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki lahko povzročijo kratek stik na kontaktih baterie/akumulatorja.** Kratek stik med kontaktoma baterije/akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) **V neprimernih pogojih lahko začne iz baterije/akumulatorja iztekati tekočina; preprečevati stik z njo.** *Če uporabnik slučajno pride v stik s tako tekočino, je treba mesta stika na njegovi koži splakniti z vodo. Če taka tekočina pride v oči, se je treba dodatno posvetovati z zdravnikom. Tekočina, ki izteka iz baterije/akumulatorja, lahko povzroči draženje ali opekline.*

e) **Ne uporabljati poškodovanega ali modificiranega akumulatorja/ baterije ter orodja.** *Poškodovani ali modificirani akumulatorji/baterije se lahko obnašajo nepredvidljivo in lahko povzročijo požar, eksplozijo in/ali telesne poškodbe.*

f) **Ne izpostavljati baterije/akumulatorja ter orodja ognju ali prekomerni vročini.** Izpostavljanje ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.

g) **Upoštevajte vsa navodila v navodilih za polnjenje, ne polnite baterije/akumulatorja in ne orodja pri temperaturi, ki je zunaj razpona, določenega v navodilih.** *Polnjenje pri temperaturah izven navedenega razpona ali drugače nepravilno polnjenje lahko poškoduje baterijo/akumulator in poveča nevarnost požara.*

7) **Bezpečnostní pravidla pro ruční řetězové pily**

Manipulace během řezání

a) **POZNÁMKA: Ruce držte mimo řeznou plochu a kotoučovou pilu.** *Druhou ruku držte za pomocnou rukojeť nebo za kryt motoru. Pokud držíte stroj oběma rukama, zamezíte riziku pořezání.*

b) **Nesahejte pod spodní stranu obrobku.** *Ochranný kryt nechrání před dotykem kotoučové pily pod obrobkem.*

c) **Hloubku řezu přizpůsobte tloušťce obrobku.** *Rozdíl mezi nastavenou hloubkou a tloušťkou obrobku by měl být menší než výška zubů kotoučové pily.*

d) **Při řezání nikdy nedržte obrobek v ruce nebo mezi nohama.** *Obrobek musí být pevně držen na místě. Je důležité obrobek správně upnout, aby se minimalizovalo vystavení tělu, zaseknutí kotoučové pily nebo ztráta kontroly.*

e) **Při provádění pracovních činností, při nichž může příslušenství přijít do styku se skrytými vodiči nebo vlastním kabelem, držte elektrické nářadí za jeho izolované plochy.** *Příslušenství, které se dostane do kontaktu s vodičem pod napětím, může způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou pod napětím a mohou způsobit úraz elektrickým proudem.*

f) **Při řezání vždy používejte vodítko pro řezání nebo přímé vodítko.** *To zvyšuje přesnost řezání a snižuje riziko zaseknutí nože.*

g) **Vždy používejte kotoučové pily se správnou velikostí a tvarem vnitřního otvoru.** *Kotoučové pily, jejichž otvory neodpovídají upínacímu kroužku, se nebudou*

otáčet kolem osy, což může vést ke ztrátě kontroly.

h) **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné šrouby a upínací kroužky.** *Šrouby a upínací kroužky byly navrženy pro konkrétní stroj pro optimální výkon a provozní bezpečnost.*

Přetáčení a související varování.

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutou, zablokovanou nebo špatně seřízenou kotoučovou pilu, která způsobuje nekontrolovatelné zvedání pily z obrobku směrem k obsluze.

Když se kotoučová pila zasekne v obrobku, zastaví se a způsobí zpětný ráz směrem k obsluze.

Pokud je kotoučová pila v místě řezu ohnutá nebo špatně seřízená, mohou zuby na zadním okraji kotoučové pily proniknout do horního povrchu dřeva, což způsobí vyklouznutí kotoučové pily z řezu a její zpětné odskočení směrem k obsluze.

Zpětný ráz je reakcí na ohnutí kotoučové pily, nesprávnou obsluhu nebo špatné podmínky při práci. Pro minimalizaci rizika je třeba dodržovat následující doporučení:

a) **Držte stroj oběma rukama a nastavte ramena tak, abyste zmírnili zpětný ráz.** *Tělo umístěte po obou stranách kotoučové pily, ale ne v linii řezu. Odraz může způsobit zpětný ráz zařízení, ale sílu zpětného rázu lze kontrolovat dodržováním doporučení.*

b) **Když se pracovní hrot z jakéhokoli důvodu ohne nebo přestane řezat, vypněte elektrické nářadí a zabrzděte řezací jednotku, dokud se zcela nezastaví.** *Nikdy se nepokoušejte vyjmout pracovní hrot z drážky za chodu, jinak může dojít ke zpětnému rázu. Proveďte vizuální kontrolu a proveďte nápravná opatření k odstranění příčiny ohnutí pracovního hrotu.*

c) **Při opětovném spuštění stroje v obrobku vycentrujte kotoučovou pilu v řezu tak, aby nedošlo k zaseknutí zubů kotoučové pily v drážce.** *Pokud se zuby kotoučové pily v drážce zaseknou, může to způsobit zpětný ráz stroje.*

d) **Při řezání velkých předmětů používejte podpěry, abyste minimalizovali riziko trhnutí a zpětného rázu.** *Velké obrobky mají tendenci se ohýbat pod vlastní vahou. Pod obrobek umístěte podpěry v blízkosti linie řezu a v blízkosti okraje obrobku na obou stranách špičky obrobku.*

e) **Nepoužívejte otupené nebo poškozené kotoučové pily.** *Neostrý nebo nesprávně seřízený kotouč řeže úzkým řezem, což může vést k zaseknutí kotoučové pily nebo zpětnému rázu.*

f) **Před zahájením práce musí být dobře dotaženy a zajištěny aretační páčky hloubky a úhlu řezu.** *Pohyb součásti zodpovědné za blokování nastavení může způsobit zpětný ráz.*

g) **Při řezání do stěn a jiných těžko přístupných míst dbejte zvláštní opatrnosti.** *Vyčnívající kotoučová pila může prořínout předměty a způsobit zpětný ráz.*

Práce se spodním ochranným krytem

a) **Před použitím zkontrolujte, zda se ochranný kryt správně zavírá.** *Pokud se ochranný kryt pohybuje s odporem a nezavírá se okamžitě, nepoužívejte jej. Nikdy kryt nezavírejte ani nezajišťujte. Při pádu přístroje může dojít k deformaci krytu. Před dalším použitím zkontrolujte, zda se kryt volně pohybuje a zda se nedotýká žádné části stroje - při všech nastaveních úhlu a hloubky řezu.*

b) **Zkontrolujte stav vratné pružiny krytu.** *Pokud je pružina poškozená, vyměňte ji. Ochranný kryt může být zpomalený v důsledku poškození jeho součástí, nánosů pryže nebo nahromaděné kořisti.*

c) **Ruční naklápění ochranného krytu je povoleno pouze při odůvodněných pracích, jako je "ponorné řezání".** *Ochranný kryt musí být sklopen zpět pomocí zatahovací rukojeti a uvolněn, jakmile začne řezání. Při všech ostatních technikách řezání by se měl ochranný kryt vyklápět automaticky.*

d) **Před odložením stroje se vždy ujistěte, že ochranný kryt zcela zakrývá kotoučovou pilu.** *Nezakrytá okružní pila může mít za následek náhodné pořezání jiného zboží. Zvláštní pozornost věnujte při brzdění kotoučové pily po uvolnění spínače.*

Činnosti související se štípacím klínem

a) **Vždy používejte kotoučovou pilu vhodnou pro štípací klín.** *Tělo okružní pily musí být tenčí než klín a řezné zuby musí být širší než klín.*

b) **Zarovnejte klín tak, jak je popsáno v návodu k obsluze.** ***Nesprávná rozteč a zarovnání mohou způsobit neúčinnost klínu.***

c) **Vždy pracujte s nasazeným klínem, výjimkou je tzv. ponorný řez.** *Při ponorném*

řezání je klín překážkou a může způsobit zpětný ráz. Po dokončení ponorného řezání je nutné klín znovu nasadit.

d) Aby klín plnil svou funkci, musí být zasunut do obrobku. *Při řezání krátkých obrobků klín nechrání před zpětným rázem.*

e) Je zakázáno pracovat, když je klín ohnutý. I mírné pokřivení může zpomalit pohyb ochranného klínu.

Další upozornění pro ruční pily

a) Se strojem nepracujte, pokud jej držíte nad hlavou. *Tento způsob práce nezajišťuje dostatečnou kontrolu nad strojem.*

b) Nepoužívejte přístroj ve stacionárním stavu. *Není vhodný pro použití s pracovním stolem.*

c) Nepoužívejte pilové kotouče vyrobené z rychlořezné oceli (HSS). *Takové pily se snadno zlomí.*

d) Používejte pouze výrobcem doporučené pilové kotouče, které splňují požadavky normy EN 847-1.

e) Nepoužívejte stroj s poškozeným kabelem. Nedotýkejte se poškozeného kabelu. *Dojde-li k poškození kabelu během provozu, vypněte stroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. napájecí kabel stroje by měl být vždy na bezpečné straně, nevystavený poškození pracujícím strojem.*

f) Zbytky po řezání likvidujte až po vypnutí a úplném zastavení přístroje.

HR UPOZORENJE. Pročitajte sva upozorenja označena simbolom ⚠ i sve upute.

Nepridržavanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz "električni alat" koji se koristi u ovim upozorenjima odnosi se na električni alat mrežni (s kabelom) ili akumulatorski (bežični).

1. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost na radnom mjestu

a. **Na radnom mjestu održavajte red i dobru rasvjetu** *Nered i loša rasvjeta doprinose nesrećama.*

b. **Ne koristite električni alat u eksplozivnim okruženjima kao što su zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*

c. **Djecu i prolaznike držite podalje od mjesta na kojima se koristi električni alat.** *Ometanje može uzrokovati gubitak kontrole nad električnim alatom.*

2. Opći sigurnosni propisi - Električna sigurnost

a. **Utikač mora odgovarati utičnici.** *Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite nikakve međuspojeve kada koristite električne alate koji imaju kabel sa zaštitnim vodičem za uzemljenje. Nemijenjane utikača i utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.*

b. **Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih površina kao što su cijevi, grijači, radijatori centralnog grijanja i hladnjaci.** *U slučaju ako dodirnete uzemljene dijelo raste rizik od strujnog udara.*

c. **Ne izlažite uređaj kiši ili vlagi.** *Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*

d. **Ne opterećujte priključne kablove.** *Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili vađenje utikača iz utičnice. Zaštitite kabel za napajanje od visokih temperatura, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova električnog alata. Oštećeni ili zamotan kabel povećava rizik od strujnog udara.*

e. **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite samo produžne kablove namijenjene za vanjsku upotrebu.** *Uporaba odgovarajućeg produžnog kabela smanjuje rizik od strujnog udara.*

f. **Ukoliko električni alat radi u vlažnom okruženju, koristitr osigurač (RDC).** *Osigurač smanjuje rizik od strujnog udara.*

3. Opći sigurnosni propisi - Sigurnost osoba

a. **Budite oprezni pri radu s električnim alatom, svaku aktivnost izvodite pažljivo i oprezno.** *Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem lijekova, alkohola ili droga. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.*

b. **Koristite sredstva osobne zaštite.** *Uvijek koristite zaštitne naočale. Osobna zaštitna oprema kao što je maska za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kaciga i zaštita za sluh, kada se koristi u skladu s prevladavajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.*

c. **Izbjegavajte slučajno pokretanje električnog alata.** *Provjerite je li prekidač u položaju "isključeno" prije umetanja*

utikača u utičnicu ili umetanja akumulatora ili baterije u utičnicu, prije podizanja ili prenošenja električnog alata. Prenošenje električnog alata s prstom na prekidaču može dovesti do nekontroliranog uključivanja električnog alata i može dovesti do nesreće.

d. **Prije pokretanja električnog alata uklonite sve ključeve i druge alate za podešavanje.** *Ostavljanje ključa ili alata s pokretnim dijelovima električnog alata može uzrokovati ozljede.*

e. **Izbjegavajte zauzimanje neprirodnih radnih položaja.** *Održavajte stabilan položaj i ravnotežu u svakom trenutku. To jamči bolju kontrolu nad električnim alatom u nepredvidivim situacijama.*

f. **Koristite odgovarajuću radnu odjeću.** *Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Opuštena odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uvui u pokretne dijelove.*

g. **Ako je vaš električni alat dizajniran za rad sa sustavom za usisavanje prašine, provjerite je li priključen i pravilno korišten.** *Korištenje usisivanja prašine značajno smanjuje rizik povezan s prisutnošću štetne prašine.*

h. **Iskustvo stečeno tijekom čestog rada s električnim alatom ne smije dovesti do pretjeranog samopouzdanja i zanemarivanja sigurnosnih pravila.** *Nepažnja može dovesti do ozbiljnih ozljeda u djeliću sekunde.*

4. Opći sigurnosni propisi - Rad i korištenje uređaja

a. **Ne preopterećujte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za određenu primjenu.** *Uporaba električnog alata prema namjeri povećat će učinkovitost i sigurnost obavljenog posla.*

b. **Ne koristite električni alat s oštećenim prekidačem.** *Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.*

c. **Izvucite utikač iz utičnice ili odspojite bateriju - ako je odvojiva - iz električnog alata prije podešavanja, promjene pribora ili spremanja**. *Takve preventivne mjere smanjuju rizik od nekontroliranog pokretanja električnog alata.*

d. **Neaktivne električne alate čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da koriste električni alat.** *Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.*

e. **Električni alat i pribor moraju biti tehnički pregledani.** *Provjerite poravnatost i ispravnu montažu pokretnih dijelova, provjerite ima li pukotina ili bilo kojih drugih čimbenika koji mogu utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije uporabe. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.*

f. **Držite alate za rezanje oštrim i čistim.** *Odgovarajuće održavanje oštrih rubova alata za rezanje smanjuje vjerojatnost zaglavljivanja i olakšava rukovanje.*

g. **Koristite električni alat, pribor, radne nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i vrstu posla koji se izvodi.** *Uporaba električnog alata na način za koji nije namijenjen može stvoriti opasnu situaciju.*

h. **Ručke i dijelovi za hvatanje uvijek moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja i masti.** *Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju siguran rad i kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.*

5. Opći sigurnosni propisi - Servis

a. **Električni alat smije popravljati samo kvalificirani stručnjak koristeći originalne dijelove.** *Takav postupak jamči sigurnost električnog alata.*

b. **Nikada ne popravljajte oštećene baterije.** *Bateriju smije popravljati samo proizvođač ili ovlašteni servis*

6.Opći sigurnosni propisi - Pravilno rukovanje i korištenje akumulatorskih alata

a. **Akumulatore punite samo punjačem koji je odredio proizvođač.** *Punjač dizajniran za punjenje određene vrste akumulatora može stvoriti opasnost od požara pri punjenju drugih vrsta akumulatora.*

b. **Koristite samo električne alate s akumulatorima koji su posebno dizajnirani za njih.** *Korištenje drugih baterija može predstavljati opasnost od ozljeda ili požara.*

c. **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni dijelovi koji bi mogli kratko spojiti kontakte baterije.** *Kratki spoj između konektora baterije može uzrokovati opekline ili požar.*

d. **U nepovoljnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz akumulatora; izbjegavati kontakt.** *Ako korisnik slučajno dođe u dodir s tekućinom, isperite kontaktna područja vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno se savjetujte s liječnikom. Tekućina koja iscuruje iz akumulatora može uzrokovati nadraživanje ili opekline.*

e. **Ne koristite oštećenu ili modificiranu bateriju ili alat.** *Oštećene ili modificirane baterije mogu raditi nepredvidivo, što može dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.*

f. **Ne izlažite bateriju ili alat vatri ili prekomjernoj toplini.** *Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.*

g. **Slijedite sve upute u uputama za punjenje, nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturi izvan raspona navedenog u uputama.** *Neispravno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.*

7) Sigurnosni propisi za ručne pile

Postupak rezanja

a) OPREZ: Držite ruke podalje od područja rezanja i oštrice. *Drugu ruku držite na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora. Ako obje ruke drže uređaj, izbjegnut je rizik od rezanja.*

b) Ne posežite ispod obratka. *Štitnik ne sprječava kontakt s listom pile ispod obratka.*

c) Dubinu rezanja prilagodite debljini izratka. *Razlika između postavljene dubine i debljine izratka treba biti manja od visine zuba lista pile.*

d) Nikada nemojte držati obradak u ruci ili između nogu tijekom rezanja. *Radni komad mora biti dobro pričvršćen. Važno je pravilno učvrstiti obradak kako biste smanjili osobne ozljede, zaglavljivanje lista pile ili gubitak kontrole.*

e) Držite električni alat za izolirane površine kada izvodite radnju gdje bi pribor mogao doći u dodir sa skrivenim žicama ili vlastitim kabelom. *Pribor koji dolazi u dodir sa žicom pod naponom može staviti pod napon izložene metalne dijelove električnog alata i izazvati strujni udar.*

f) Prilikom paranja uvijek koristite ogradu za paranje ili ravnu ogradu. *Time se poboljšava točnost reza i smanjuje rizik od zaglavljivanja oštrice.*

g) Uvijek koristite listove kružne pile s ispravnom veličinom i oblikom provrta. *Listovi pile čije rupe ne odgovaraju steznom prstenu neće se okretati, što može dovesti do gubitka kontrole nad strojem.*

h) **Nikada nemojte koristiti oštećene ili neprikladne vijke i sigurnosne prstenove.** *Vijci i pričvrsni prstenovi dizajnirani su za određeni uređaj za optimalnu izvedbu i sigurnost.*

Povratni udarac i povezana upozorenja.

Povratni udar je iznenadna reakcija na zaglavljeni, zaglavljeni ili neporavnati list pile, zbog čega se pila nekontrolirano podiže od obratka prema operateru.

Kada se list pile zaglavi u radnom komadu, prestat će uzrokovati odbacivanje pile prema operateru.

Ako je list pile savijen ili pogrešno poravnat na rezu, zupci na stražnjem rubu lista pile mogu se zabiti u vrh drva, uzrokujući da list pile isklizne iz reza i odskoči natrag prema operateru

Povratni udar je reakcija na savijanje lista pile, nepravilan rad ili loše radne uvjete. Da biste smanjili rizik, slijedite ove preporuke:

a) Držite uređaj objema rukama i postavite ruke tako da apsorbiraju povratni udarac. *Postavite tijelo s obje strane lista pile, ali ne u ravnini s rezom. Povratni udar može uzrokovati odskakanje uređaja, ali silu povratnog udarca možete kontrolirati slijedeći ove upute.*

b) **Ako se rezna glava savije ili prestane rezati iz bilo kojeg razloga, isključite električni alat i kočite reznu jedinicu dok se potpuno ne zaustavi.** *Nikada ne pokušavajte izvaditi umetak iz utora dok je u pokretu, inače može doći do povratnog udarca. Pregledajte i poduzmite korektivne mjere kako biste uklonili uzrok savijanja vrha.*

c) Prilikom ponovnog pokretanja stroja u izratku, centrirajte oštricu pile u rez tako da zupci oštrice pile ne budu priklješteni u rezu. *Ako se list pile zaglavi u utoru, to može uzrokovati povratni udar stroja.*

d) Koristite oslonce pri rezanju velikih radnih komada kako biste smanjili rizik od trzanja i povratnog udarca. *Veliki predmeti imaju tendenciju savijanja pod vlastitom težinom. Postavite oslonce ispod obratka blizu linije reza i blizu ruba obratka s obje strane nosnog dijela.*

e) Nemojte koristiti tupe ili oštećene listove pile. *Nenaoštrena ili neispravno podešena oštrica zasiječe u uzak usjek, što može*

dovesti do zaglavljivanja oštrice ili povratnog udarca.

f) **Poluge za zaključavanje dubine i kuta reza moraju se zategnuti i učvrstiti prije početka rada.** *Pomicanje elementa odgovornog za zaključavanje postavke može uzrokovati povratni udar.*

g) **Budite iznimno oprezni pri rezanju u zidove i druga teško dostupna mjesta.** *Oštrica pile koja strši može rezati predmete od povratnog trzaja.*

Radnje povezane s donjim poklopcem

a) Provjerite zatvara li se poklopac dobro prije uporabe. *Nemojte koristiti ako se poklopac pomiče uz otpor i ne zatvara se odmah. Nikada nemojte vezati ili blokirati štitnika. Kada uređaj padne, poklopac bi se mogao deformirati. Prije ponovne uporabe provjerite kreće li se štitnik slobodno i nije li u kontaktu s bilo kojim dijelom stroja - pri svim postavkama kuta i dubine reza.*

b) Provjerite stanje povratne opruge štitnika. *Ako je opruga oštećena, mora se zamijeniti. Ako je opruga na štitu, može se usporiti zbog oštećenja njegovih dijelova, naslaga gume ili nakupljenog otpada.*

c) Ručno otvaranje poklopca dopušteno je samo u opravdanom radu, kao što je "uranjanje". *Štitnik treba podići ručkom za uvlačenje i otpustiti odmah nakon početka reza. Za sve druge tehnike rezanja, štitnik bi se trebao otvoriti automatski.*

d) Prije spuštanja stroja uvijek provjerite pokriva li štitnik u potpunosti list pile. *Nezaštićena oštrica pile može izazvati slučajne rezove na drugim stvarima. Obratite posebnu pozornost kada se list pile usporava kada se okidač otpusti.*

Operacije klina za cijepanje

a) Uvijek koristite oštricu pile prikladnu za klin. *Tijelo kružne pile mora biti tanje od klina, a rezni zubi moraju biti širi od klina.*

b) Postavite klin kako je opisano u priručniku s uputama. *Neispravan razmak i poravnanje mogu učiniti klin neučinkovitim.*

c) Uvijek radite s postavljenim klinom, s izuzetkom tzv "dubok rez". *Prilikom uranjanja, klin je prepreka i može uzrokovati povratni udar. Nakon što je uranjanje završeno, klin se mora ponovno postaviti.*

d) **Da bi izvršio svoju funkciju, klin mora biti zabijen u obradak.** *Klin ne štiti od povratnog udarca pri rezanju kratkih komada.*

e) Zabranjeno je raditi kada je klin savijen. *Čak i mala distorzija može usporiti kretanje štita.*

8) Dodatna upozorenja za ručne pile

a) Nemojte rukovati uređajem držeći ga iznad glave. *Ovakav način rada ne omogućuje dovoljnu kontrolu nad uređajem***.**

b) Ne koristite uređaj nepomično. *Nije prilagođen za rad sa radnim stolom.*

c) Nemojte koristiti oštrice pile izrađene od brzoreznog čelika (HSS). *Ove vrste pila lako se lome.*

d) Koristite samo listove pile koje je preporučio proizvođač i koji ispunjavaju zahtjeve EN 847-1.

e) Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom. *Ne dirajte oštećeni kabel. U slučaju oštećenja kabela tijekom rada, isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Kabel za napajanje uređaja uvijek treba biti na sigurnoj strani, ne smije biti izložen oštećenjima od strane uređaja koji radi.*

f) Uklonite ostatke od rezanja samo kada je stroj isključen i potpuno zaustavljen.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът "електроинструмент", използван в предупрежденията, се отнася за електроинструмент, който е захранван от електрическата мрежа (с кабел) или е акумулаторен (без кабел).

⚠ 1) Общи правила за безопасност - безопасност на работното място

а) Поддържайте работното място подредено и с добро осветление. *Безпорядъкът и лошото осветление допринасят за злополуки.*

б) Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, създадена от запалими течности, газове или прах. *Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.*

(в) Не допускайте деца и странични лица в зоните, където се работи с електроинструмента. *Разсейването може*

да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

2) Общи правила за безопасност - Електрическа безопасност

а) Щепселът трябва да съответства на електрическия контакт. *Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте междинни връзки, когато използвате електрически инструменти, които имат кабел със защитен заземителен проводник. Непроменянето на щепселите и контактите намалява риска от токов удар.*

(б) Избягвайте да докосвате заземени повърхности, като тръби, нагреватели, радиатори за централно отопление и хладилници. *Ако докоснете заземени части, рискът от токов удар се увеличава.*

в) Не излагайте уреда на дъжд или влага. *Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.*

г) Не напрягайте свързващите кабели. *Никога не използвайте кабела за пренасяне, издърпване или изключване на щепсела от контакта. Защитете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на електроинструмента. Повреденият или заплетен кабел увеличава риска от токов удар.*

(д) Когато работите с електроинструмента на открито, използвайте само удължители, предназначени за употреба на открито. *Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.*

е) Когато работите с електроинструмента във влажна среда, използвайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD). *Защитата от остатъчен ток намалява риска от токов удар.*

3) Общи правила за безопасност - Лична безопасност

а) Бъдете бдителни, когато работите с електроинструмента, извършвайте всяка операция внимателно и предпазливо. *Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмент може да доведе до сериозно нараняване.*

(б) Използвайте лични предпазни средства. *Винаги носете защитни очила. Личните предпазни средства, като маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, каска или защита на слуха, използвани подходящо за преобладаващите условия, намаляват риска от нараняване.*

(в) Избягвайте непреднамерено стартиране на електроинструмента. *Уверете се, че превключвателят е в положение "изключено", преди да поставите щепсела в контакта или да поставите акумулаторната батерия или батерията в контакта, преди да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструмента, докато пръстът ви е върху превключвателя, крие риск от неконтролирано включване на електроинструмента и може да доведе до злополука.*

(г) Преди да стартирате електроинструмента, отстранете всички гаечни ключове или други инструменти за настройка. *Оставянето на гаечен ключ или инструмент, поставен в движещите се части на електроинструмента, може да доведе до нараняване.*

(д) Избягвайте да заемате неестествени позиции по време на работа. *Поддържайте стабилна позиция и равновесие през цялото време. Това осигурява по-добър контрол на електроинструмента в непредвидими ситуации.*

е) носете подходящо работно облекло. *Не носете свободни дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат завлечени от движещите се части.*

(ж) Ако електроинструментът е предназначен за работа с извличане, уверете се, че е свързан и се използва правилно. *Използването на извличане на изкопания материал значително намалява риска, свързан с наличието на вреден прах.*

(з) Опитът, придобит от честата работа с електроинструмент, не трябва да води до прекомерна самоувереност и пренебрегване на правилата за безопасност. *Невниманието може да доведе до сериозни наранявания за част от секундата.*

4) Общи правила за безопасност - Работа с машината

а) Не претоварвайте електроинструмента. *Използвайте правилния*

електроинструмент за съответното приложение. Използването на електроинструмента по предназначение ще повиши ефективността и безопасността на извършваната работа.

(б) Не използвайте електроинструмент, чийто ключ/превключвател е повреден. *Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с помощта на превключвателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.*

(в) Изключете или изключете акумулаторната батерия - ако е разглобяема - от електроинструмента преди всяка настройка, смяна на аксесоари или съхранение. *Тези предпазни мерки намаляват риска от неконтролируемо стартиране на електроинструмента.*

(г) Съхранявайте електроинструмента на място, недостъпно за деца, когато не се използва, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да използват електроинструмента. *Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.*

(д) Електроинструментът и аксесоарите трябва да се обслужват. *Проверете за концентричност и правилно закрепване на движещите се части, проверете за пукнатини или други фактори, които могат да повлияят на електроинструмента. Ако откриете повреда, поправете електроинструмента преди употреба. Лошата поддръжка на електроинструмента е причина за много злополуки.*

(е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. *Правилното поддържане на остри ръбове на режещите инструменти намалява вероятността от заклинване и улеснява работата с тях.*

ж) Използвайте електроинструмента, оборудването, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и вида на извършваната работа. *Използването на електроинструмента по начин, за който не е предназначен, може да доведе до опасни ситуации.*

з) Дръжките и частите на ръкохватките трябва да се поддържат винаги сухи, чисти и без масла и мазнини. *Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.*

5) Общи правила за безопасност - обслужване

а) Електроинструментът може да се ремонтира само от квалифициран специалист, като се използват оригинални части. *По този начин се гарантира безопасността на електроинструмента.*

б) Никога не ремонтирайте повредени батерии. *Ремонтите на акумулаторната батерия могат да се извършват само от производителя или от оторизиран сервизен център.*

6) Общи правила за безопасност - правилно боравене и работа с акумулаторни инструменти

а) Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядно устройство, предназначено от производителя. *Зарядното устройство, предназначено за зареждане на определен тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар при зареждане на друг тип акумулаторна батерия.*

б) Използвайте електроинструменти само с акумулаторни батерии, специално предназначени за тяхното захранване. *Използването на други батерии може да доведе до риск от нараняване или пожар.*

в) Когато батерийният пакет не се използва, го дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да доведат до късо съединение на клемите на батерийния пакет. *Късото съединение на клемите на акумулатора може да причини изгаряния или пожар.*

г) При неподходящи условия от батерията може да излезе течност; избягвайте контакт с нея. *Ако потребителят случайно влезе в контакт с течност, промийте местата на контакт с нея с вода. Ако течността попадне в очите, допълнително се свържете с лекар. Изтичащата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.*

д) Не използвайте батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. *Повредени или модифицирани батерии могат да действат*

непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.

(е) Не излагайте батерията или инструмента на огън или прекомерна топлина. *Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.*

ж) Спазвайте всички препоръки в инструкциите за зареждане, не зареждайте акумулаторния блок или инструмента при температури извън обхвата, посочен в инструкциите. *Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.*

7) Правила за безопасност за ръчни верижни триони

Работа по време на рязане

a) ЗАБЕЛЕЖКА: Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и от циркулярния трион. *Дръжте другата ръка за спомагателната ръкохватка или за корпуса на двигателя. Ако и двете ръце държат машината, рискът от рязане се избягва.*

b) Не посягайте под долната страна на обработвания детайл. *Предпазителят не предпазва от контакт с циркуляра под обработвания детайл.*

c) Регулирайте дълбочината на рязане в зависимост от дебелината на обработвания детайл. *Разликата между зададената дълбочина и дебелината на детайла трябва да е по-малка от височината на зъбите на циркуляра.*

d) Никога не дръжте обработвания детайл в ръката си или между краката си, докато режете. *Обработваният детайл трябва да се държи здраво на мястото си. Важно е детайлът да се захваща правилно, за да се сведе до минимум излагането на тялото, заклещването на циркуляра или загубата на контрол.*

e) Дръжте електроинструмента за изолираните му повърхности, когато извършвате работни дейности, при които аксесоарът може да влезе в контакт със скрити проводници или със собствения си кабел. *Аксесоар, който влиза в контакт с проводник под напрежение, може да направи откритите метални части на електроинструмента под напрежение и да причини токов удар.*

f) **Винаги използвайте водач за рязане или прав водач при рязане.** *Това подобрява точността на рязане и намалява риска от заклещване на острието.*

g) Винаги използвайте циркулярни триони с правилен размер и форма на вътрешния отвор. *Циркулярите, чиито отвори не съвпадат със затягащия пръстен, няма да се въртят по оста, което може да доведе до загуба на контрол.*

h) Никога не използвайте повредени или неподходящи винтове и притискащи пръстени. *Винтовете и притискащите пръстени са проектирани за конкретната машина за оптимална производителност и безопасност при работа.*

Откат и свързани с него предупреждения.

Откатът е внезапната реакция на заклещен, блокиран или неправилно регулиран циркуляр, която кара циркуляра да се повдигне неконтролируемо от обработвания детайл към оператора.

Когато циркулярният трион се заклещи в детайла, той ще спре, което ще доведе до откат на машината към оператора.

Ако циркулярният трион е огънат или неправилно подреден в точката на рязане, зъбите в задния край на циркулярния трион могат да проникнат в горната повърхност на дървото, което ще доведе до изплъзване на циркулярния трион от разреза и откат обратно към оператора

Откатът е реакция на огъване на циркулярния трион, неправилна работа или лоши условия по време на работа. За да се сведе до минимум рискът, трябва да се спазват следните препоръки:

a) Дръжте машината с двете си ръце и разположете ръцете така, че да намалите отката. *Разположете тялото от двете страни на циркулярния трион, но не в линията на рязане. Откатът може да доведе до откат на устройството, но силата на отката може да се контролира, като се спазват препоръките.*

b) Когато работният накрайник се огъне или спре да реже по някаква причина, изключете електроинструмента и застопорете режещия апарат до пълното му спиране. *Никога не се опитвайте да изваждате работния накрайник от прореза, докато той е в*

движение, в противен случай може да се получи откат. Извършете визуална проверка и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за огъването на работния накрайник.

c) **При повторно стартиране на машината в обработвания детайл центрирайте циркуляра в разреза, така че зъбите на циркуляра да не се заклещят в слота.** *Ако циркулярният трион е заклещен в прореза, това може да доведе до откат на машината.*

d) **При рязане на големи предмети използвайте опори, за да намалите до минимум риска от подръпване и откат.** *Големите детайли са склонни да се огъват под собственото си тегло. Поставете опори под детайла в близост до линията на рязане и в близост до ръба на детайла от двете страни на върха на детайла.*

e) **Не използвайте затъпени или повредени циркулярни триони.** *Незаточеният или неправилно регулиран диск реже с тесен отрез, което може да доведе до заклинване на циркуляра или откат.*

f) **Заключващите лостове за дълбочината и ъгъла на рязане трябва да бъдат добре затегнати и обезопасени преди започване на работа.** *Движението на компонента, отговорен за блокирането на настройката, може да доведе до откат.*

g) **Бъдете особено внимателни при рязане в стени и други труднодостъпни места.** *Изпъкналият циркуляр може да реже през предмети, причинявайки откат.*

Работа с долния предпазител

a) **Преди употреба проверете дали предпазителят се затваря правилно.** *Не използвайте, ако предпазителят се движи със съпротивление и не се затваря веднага. Никога не връзвайте или не заключвайте капака. Ако уредът падне, капакът може да се изкриви. Преди да използвате отново, проверете дали предпазителят се движи свободно и дали не е в контакт с някоя част на машината - при всички настройки на ъгъла и дълбочината на рязане.*

b) **Проверете състоянието на възвратната пружина на предпазителя.** *Ако пружината е повредена, я сменете. Възможно е предпазителят да се забави поради повреда на компонентите му, гумени отлагания или натрупани разхищения.*

c) **Ръчното накланяне на предпазителя е разрешено само за обосновани работи, като например "рязане с потапяне".** *Предпазителят трябва да бъде отместен назад с помощта на прибираща се дръжка и освободен веднага след започване на рязането. За всички останали техники на рязане предпазителят трябва да се завърта автоматично.*

d) **Винаги се уверявайте, че предпазният кожух покрива напълно циркулярния трион, преди машината да бъде поставена.** *Непокритият циркулярен трион може да доведе до случайно рязане на други стоки. Обърнете особено внимание, докато циркулярът спира, когато превключвателят е освободен.*

Дейности, свързани с клина за разцепване

a) **Винаги използвайте подходящ за клина циркулярен трион.** *Корпусът на циркуляра трябва да е по-тънък от клина, а режещите зъби трябва да са по-широки от клина.*

b) **Подравнете клина, както е описано в инструкциите за експлоатация.** *Неправилното разстояние и подравняване може да направи клина неефективен.*

c) **Винаги работете с поставен клин, като изключение прави така нареченото "рязане с потапяне".** *При рязане с потапяне клинът е пречка и може да предизвика явлението "откат". Когато рязането с потапяне е завършено, клинът трябва да се монтира отново.*

d) **За да изпълни функцията си, клинът трябва да бъде вкаран в обработвания детайл.** *Клинът не предпазва от откат при рязане на къси детайли.*

e) **Забранено е да се работи, когато клинът е огънат.** *Дори леко изкривяване може да забави движението на предпазителя.*

8) Допълнителни предупреждения за ръчни триони

a) **Не работете с машината, докато я държите над главата си.** *Този начин на работа не осигурява достатъчен контрол върху устройството.*

b) Не използвайте уреда в неподвижно състояние. *Той не е подходящ за използване с работна маса.*

c) Не използвайте дискове за циркулярни триони, изработени от високоскоростна стомана (HSS). *Такива триони се чупят лесно.*

d) Използвайте само препоръчани от производителя циркулярни триони, които отговарят на изискванията на EN 847-1.

e) Не използвайте машината с повреден кабел. *Не докосвайте машината с повреден кабел. Ако кабелът се повреди по време на работа, изключете машината и извадете щепсела от контакта. захранващият кабел на машината трябва винаги да бъде от безопасната страна, да не е изложен на повреда от работещата машина.*

f) Изхвърляйте остатъците от рязане само след като уредът е изключен и напълно спрян.

UA

УВАГА. Прочитайте всі попередження, позначені ⚠ , та всі інструкції.

Недотримання наведених нижче попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозної травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент", що використовується в попередженнях, відноситься до мережевого (дротового) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

⚠ 1) Загальні правила безпеки - Безпека на робочому місці

a) Робоче місце має бути охайним і добре освітленим. *Безлад і погане освітлення сприяють нещасним випадкам.*

b) Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечних середовищах, створених легкозаймистими рідинами, газами або пилом. *Електроінструменти виробляють іскри, які можуть запалити пил або дим.*

c) Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до місць, де працює електроінструмент. Відволікання *може призвести до втрати контролю над електроінструментом***.**

⚠ 2) Загальні правила безпеки - Електробезпека

a) Вилка повинна відповідати розетці. *Ніколи не змінюйте штекер у будь-який спосіб. Не використовуйте жодних проміжних з'єднань при використанні електроінструментів, які мають кабель із захисним заземленням. Відсутність змін у штепсельних вилках і розетках знижує ризик ураження електричним струмом.*

b) Не торкайтеся заземлених поверхонь, таких як труби, обігрівачі, радіатори центрального опалення та холодильники. *Якщо торкатися заземлених частин, ризик ураження електричним струмом зростає.*

c) Не піддавайте пристрій впливу дощу або вологи. *Потрапляння води в електроінструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.*

d) Не натягуйте з'єднувальні кабелі. *Ніколи не використовуйте кабель для перенесення, витягування або від'єднання вилки від контакту. Захищайте шнур живлення від нагрівання, масла, гострих країв або рухомих частин електроінструменту. Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом***.**

e) Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте тільки подовжувачі, призначені для зовнішнього використання. *Використання відповідного подовжувача знижує ризик ураження електричним струмом.*

f) Якщо електроінструмент експлуатується у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ). *Захист від залишкового струму знижує ризик ураження електричним струмом.*

⚠ 3) Загальні положення безпеки - Особиста безпека

a) Будьте пильні під час використання електроінструменту, виконуйте кожну операцію обережно та акуратно. *Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструменту може призвести до серйозних травм.*

b) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди використовуйте захисні окуляри.

Засоби індивідуального захисту, *такі як протипилова маска, неслизьке захисне взуття, каска або засоби захисту органів слуху, що використовуються відповідно до умов, що склалися, знижують ризик отримання травм.*

c) **Уникайте ненавмисного запуску електроінструменту.** *Переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "вимкнено" перед тим, як вставляти вилку в розетку або вставляти акумуляторний блок або батарею в розетку, перед тим, як піднімати або переносити електроінструмент. Переноска електроінструменту, коли палець знаходиться на вимикачі, може призвести до неконтрольованого ввімкнення електроінструменту і стати причиною нещасного випадку.*

d) **Перед запуском електроінструменту приберіть гайкові ключі та інші інструменти для налаштування.** *Залишення гайкового ключа або інструменту в рухомих частинах електроінструменту може призвести до травми.*

e) **Уникайте неприродних положень під час роботи.** *Постійно зберігайте стійке положення та рівновагу. Це забезпечує кращий контроль електроінструменту в непередбачуваних ситуаціях.*

f) **Одягайте відповідний робочий одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси.** *Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами.*

g) **Якщо електроінструмент призначений для роботи з витяжкою, переконайтеся, що він підключений і використовується належним чином.** *Використання виїмки викопаного матеріалу значно знижує ризики, пов'язані з наявністю шкідливого пилу.*

h) **Досвід, отриманий від частої роботи з електроінструментом, не повинен призводити до надмірної самовпевненості та ігнорування правил безпеки.** *Необережність може призвести до серйозних травм за долі секунди.*

⚠ **4)Загальні правила техніки безпеки - Поводження з приладом та його експлуатація**

a) **Не перевантажуйте електроінструмент.** *Використовуйте відповідний електроінструмент. Використання електроінструменту за призначенням підвищить ефективність і безпеку виконуваних робіт.*

b) **Не використовуйте електроінструмент з несправним вимикачем/перемикачем.** *Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і підлягає ремонту.*

c) **Перед кожним регулюванням, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумуляторний блок (якщо він знімний) від інструмента.** *Такі запобіжні заходи знижують ризик неконтрольованого запуску електроінструменту.*

d) **Зберігайте невикористаний електроінструмент у недоступному для дітей місці та не допускайте до роботи з ним осіб, які не знайомі з електроінструментом або цією інструкцією.** *Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.*

e) **Електроінструмент і приладдя повинні проходити технічне обслуговування.** *Перевірте концентричність і правильність фіксації рухомих частин, перевірте наявність тріщин або будь-яких інших факторів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, відремонтуйте електроінструмент перед використанням. Погане обслуговування електроінструменту є причиною багатьох нещасних випадків.*

f) **Ріжучі інструменти повинні бути гострими та чистими.** *Належний догляд за гострими кромками ріжучого інструменту зменшує ймовірність заклинювання та полегшує роботу з ним***.**

g) **Використовуйте електроінструмент, обладнання, біти і т.д. відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови праці та тип виконуваної роботи.** *Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій***.**

h) **Рукоятки та частини захвату завжди повинні бути сухими, чистими, без мастила та жиру. Слизькі рукоятки та поверхні захоплення не дозволяють безпечно працювати та контролювати електроінструмент в непередбачуваних ситуаціях.**

5) Загальні правила техніки безпеки - Сервіс

a) **Ремонт електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим фахівцем з використанням оригінальних запчастин.** *Це гарантує безпеку електроінструменту.*

b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені батареї.** *Ремонт акумулятора дозволяється тільки виробником або авторизованим сервісним центром*

6) Загальні правила техніки безпеки - Правильне поводження з акумуляторними інструментами та їх експлуатація

a) **Заряджайте акумулятори тільки за допомогою спеціального зарядного пристрою, рекомендованого виробником.** *Зарядний пристрій, призначений для заряджання певного типу акумулятора, може створювати ризик виникнення пожежі під час заряджання іншого типу акумулятора.*

b) **Використовуйте електроінструменти тільки з акумуляторами, спеціально призначеними для їх живлення.** *Використання інших елементів живлення може призвести до травм або пожежі.*

c) **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть замкнути клеми акумулятора.** *Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.*

d) **За невідповідних умов з акумулятора може витікати рідина; уникайте контакту з нею.** *Якщо ви випадково контактували з рідиною, промийте місця контакту водою. При потраплянні рідини в очі додатково зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати подразнення або опіки.*

e) **Не використовуйте пошкоджену або модифіковану батарею або інструмент.** *Пошкоджені або модифіковані батареї можуть поводитися непередбачувано, що може призвести до пожежі, вибуху або небезпеки травмування.*

f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент впливу вогню або надмірного нагрівання.** *Вплив вогню або температури вище 130°C може призвести до вибуху.*

Дотримуйтесь усіх рекомендацій, наведених в інструкції із заряджання, не заряджайте акумулятор або інструмент при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону. *Неправильна зарядка або зарядка при температурі, що виходить за межі зазначеного діапазону, може призвести до пошкодження акумулятора та підвищити ризик загоряння.*

7) Правила безпеки при роботі з ручними бензопилами

Поводження під час різання

a) **ПРИМІТКА: Тримайте руки подалі від зони різання та циркулярної пилки.** *Другу руку тримайте за допоміжну рукоятку або за корпус двигуна. Якщо обидві руки тримають машину, ризик порізу можна уникнути.*

b) **Не проникайте під нижню частину заготовки.** *Захисний кожух не захищає від контакту з циркулярною пилкою під заготовкою.*

c) **Відрегулюйте глибину різання відповідно до товщини заготовки.** *Різниця між встановленою глибиною та товщиною заготовки повинна бути меншою, ніж висота зуба циркулярної пилки.*

d) **Ніколи не тримайте заготовку в руці або між ногами під час різання.** *Заготовка повинна бути міцно закріплена на місці. Важливо правильно затиснути заготовку, щоб звести до мінімуму ризик травмування, заклинювання циркулярної пилки або втрати контролю.*

e) **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні під час виконання робіт, де приладдя може контактувати з прихованими проводами або власним кабелем.** *Контакт приладдя з дротом під напругою може призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструменту опиняться під напругою, що може спричинити ураження електричним струмом.*

f) **Завжди використовуйте напрямну для прорізання або пряму напрямну під час прорізання.** *Це підвищує точність різання та зменшує ризик заклинювання полотна.*

g) **Завжди використовуйте циркулярні пилки з правильним розміром і формою внутрішнього отвору.** *Циркулярні пилки, отвори яких не збігаються з затискним*

кільцем, не будуть обертатися навколо осі, що може призвести до втрати контролю.

h) **Ніколи не використовуйте пошкоджені або невідповідні болти та затискні кільця.** *Болти та затискні кільця були розроблені для конкретної машини для забезпечення оптимальної продуктивності та безпеки експлуатації.*

Віддача та пов'язані з нею попередження.

Віддача - це раптова реакція на заклинювання, блокування або зміщення циркулярної пилки, що призводить до неконтрольованого підйому пилки від заготовки в бік оператора.

Коли циркулярна пила застряє в заготовці, вона зупиняється, що призводить до зворотного удару верстата в бік оператора.

Якщо циркулярна пила зігнута або не вирівняна в точці різання, зуби на задньому краї пилки можуть проникнути у верхню поверхню деревини, що призведе до вислизання пилки з розрізу та віддачі назад у бік оператора.

Віддача - це реакція на згинання циркулярної пилки, неправильну експлуатацію або погані умови під час роботи. Щоб мінімізувати ризик, слід дотримуватися наступних рекомендацій:

a) Тримайте машину обома руками і розташуйте руки так, щоб зменшити віддачу. *Розташовуйте тіло з обох боків від циркулярної пилки, але не на лінії різання. Віддача може призвести до відкату пристрою, але силу віддачі можна контролювати, дотримуючись рекомендацій.*

b) Якщо робочий наконечник згинається або припиняє різати з будь-якої причини, вимкніть електроінструмент і загальмуйте ріжучий блок до повної зупинки. *Ніколи не намагайтеся вийняти робочий наконечник з гнізда під час руху, інакше може виникнути віддача. Провести візуальний огляд і вжити заходів щодо усунення причини вигину робочого наконечника.*

c) При повторному запуску верстата в заготовку відцентруйте циркулярну пилу в пропилі так, щоб зуби пилки не заклинило в пазу. *Якщо дискова пила застряге в прорізі, це може призвести до зворотного удару верстата.*

d) Під час різання великих предметів використовуйте опори, щоб мінімізувати ризик ривків і віддачі. *Великі заготовки мають тенденцію згинатися під власною вагою. Підкладіть під заготовку опори біля лінії різання та біля краю заготовки з обох боків від кінчика заготовки.*

e) Не використовуйте затуплені або пошкоджені циркулярні пилки. *Незаточений або неправильно відрегульований диск ріже вузьким пропилом, що може призвести до заклинювання циркулярної пилки або віддачі.*

f) Перед початком роботи важелі фіксації глибини та кута різання повинні бути добре затягнуті та зафіксовані. *Переміщення компонента, що відповідає за фіксацію налаштування, може спричинити віддачу.*

g) **Будьте особливо обережні під час різання стін та інших важкодоступних місць.** *Циркулярна пила, що виступає, може прорізати предмети, викликаючи віддачу.*

Робота з нижнім захисним кожухом

a) Перед використанням переконайтеся, що захисний кожух закривається належним чином. *Не використовуйте інструмент, якщо захисний кожух рухається із зусиллям і не закривається відразу. Ніколи не зв'язуйте та не замикайте кришку. Якщо пристрій впаде, кришка може деформуватися. Перед наступним використанням переконайтеся, що захисний кожух рухається вільно і не стикається з будь-якою частиною машини - у всіх налаштуваннях кута і глибини різання.*

b) Перевірте стан поворотної пружини захисного кожуха. *Якщо пружина пошкоджена, замініть її. Захисний кожух може сповільнюватись через пошкодження його компонентів, відкладення гуми або накопичення сміття.*

c) Нахил захисного кожуха вручну дозволяється тільки для виправданих робіт, таких як "занурювальне різання". *Захисний кожух необхідно відкинути назад за допомогою висувної рукоятки і відпустити, як тільки почнеться різання. Для всіх інших способів різання захисний кожух повинен відкидатися автоматично.*

d) **Завжди перевіряйте, щоб захисний кожух повністю закривав циркулярну пилу перед тим, як поставити машину на землю.** *Незакрита циркулярна пила може призвести до випадкового порізу інших виробів. Будьте особливо уважні під час гальмування циркулярної пилки, коли вимикач відпускається.*

Дії, пов'язані з розклинювальним клином

a) Завжди використовуйте циркулярну пилку, придатну для розклинювального клина. *Корпус циркулярної пилки повинен бути тоншим за клин, а ріжучі зуби - ширшими за клин.*

b) Встановіть клин, як описано в інструкції з експлуатації. *Неправильна відстань і вирівнювання можуть зробити клин неефективним.*

c) Завжди працюйте з встановленим клином, за винятком так званого "занурювального різання". *При занурювальному різанні клин є перешкодою і може викликати явище віддачі. Після завершення занурювального різання клин повинен бути встановлений на місце.*

d) Для виконання своєї функції клин повинен бути вставлений в заготовку. *Клин не захищає від віддачі при різанні коротких заготовок.*

e) **Забороняється працювати, коли клин зігнутий.** *Навіть незначне викривлення може уповільнити рух захисного кожуха.*

8) Додаткові попередження для ручних пилок

a) Не працюйте з інструментом, тримаючи його над головою. *Такий спосіб роботи не забезпечує достатнього контролю над пристроєм.*

b) Не використовуйте пристрій стаціонарно. *Він не підходить для використання з робочим столом.*

c) Не використовуйте дискові пилки зі швидкорізальної сталі (HSS). *Такі пилки легко ламаються.*

d) Використовуйте тільки рекомендовані виробником дискові пилки, які відповідають вимогам стандарту EN 847-1.

e) Не використовуйте машину з пошкодженим кабелем. *Не торкайтеся пошкодженого шнура. Якщо кабель пошкоджений під час роботи, вимкніть машину і витягніть вилку з розетки. Кабель живлення машини завжди повинен знаходитися на безпечній стороні, щоб не піддаватися пошкодженню працюючою машиною.*

f) **Утилізуйте відходи різання тільки після вимкнення та повної зупинки приладу.**

DE Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zUnfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte*

Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektri schen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug ztragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** *Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akkanschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zUnfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zVerletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zverwenden.** *Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zschweren Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr einoder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten ElektrowerkZeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zführen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zgefährlichen Situationen führen.*

h) **Halten Sie Griffe und Grifffläche trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Grifffläche erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.*

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*

6) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von*

anderen Akkus kann zVerletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akkfern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akkaustreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzliche ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zHautreizungen oder Verbrennungen führen.*

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zFeuer, Explosion oder Verletungsgefahr führen.*

f) **Setzen Sie einen Akkkeinem Feuer oder zhohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akkoder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des Zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akkzerstören und die Brandgefahr erhöhen.*

7) Sicherheitsvorschriften für handgeführte Sägen

Vorgehensweise beim Schneiden

a) **VORSICHT: Halten Sie Ihre Hände vom Schneidbereich und vom Sägeblatt fern.** *Halten Sie Ihre andere Hand am Zusatzgriff oder am Motorgehäuse. Wenn Sie das Gerät mit beiden Händen halten, besteht keine Gefahr, dass Sie sich die Hände abschneiden.*

b) Greifen Sie nicht unter das Werkstück. *Die Schutzvorrichtung schützt nicht vor dem Kontakt mit dem Kreissägeblatt unter dem Werkstück.*

c) Stellen Sie die Schnitttiefe auf die Dicke des Werkstücks ein. *Der Unterschied zwischen der eingestellten Tiefe und der Dicke des Werkstücks sollte geringer sein als die Höhe des Kreissägeblattzahns.*

d) Halten Sie das Werkstück während des Schneidens niemals in der Hand oder zwischen den Beinen. *Das Werkstück muss sicher befestigt sein. Es ist wichtig, das Werkstück ordnungsgemäß zu sichern, um die Gefahr von Verletzungen, dem Verklemmen des Kreissägeblatts oder dem Verlust der Kontrolle über das Gerät zu minimieren.*

e) Bei Arbeiten, bei denen das Zubehörteil mit verdeckten Kabeln oder seinem eigenen Kabel in Berührung kommen kann, halten Sie das Elektrowerkzeug an isolierten Oberflächen fest. *Zubehörteile, die mit stromführenden Kabeln in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs stromführend werden und einen Stromschlag verursachen.*

f) Verwenden Sie beim Längsschnitt immer einen Parallelanschlag oder eine gerade Führung. *Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Gefahr des Verklemmen der Klinge.*

g) Verwenden Sie immer Kreissägeblätter mit der richtigen Größe und Form der Innenbohrung. *Kreissägeblätter mit Bohrungen, die nicht zum Befestigungsring passen, drehen sich nicht in der Achse, was zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen kann.*

h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder ungeeignete Schrauben und Spannringe. *Schrauben und Spannringe sind für ein bestimmtes Gerät ausgelegt,*

um optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.

Rückschlag und damit verbundene Warnhinweise.
Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein blockiertes, verstopftes oder falsch positioniertes Kreissägeblatt, wodurch die Säge vom Werkstück weg in Richtung des Bedieners geschleudert wird.
Wenn das Kreissägeblatt im Werkstück blockiert, stoppt es und das Gerät schlägt in Richtung des Bedieners zurück.
Wenn das Kreissägeblatt verbogen oder an der Schnittstelle ungleichmäßig positioniert ist, können die Zähne an der Hinterkante des Kreissägeblatts in die Oberseite des Holzes eindringen, wodurch das Kreissägeblatt aus dem Schnitt rutscht und in Richtung des Bedieners zurückschlägt.
Rückschlag ist eine Reaktion auf ein verbogenes Kreissägeblatt, falsche Bedienung oder schlechte Arbeitsbedingungen. Um das Risiko zu minimieren, befolgen Sie die folgenden Empfehlungen.

a) **Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihre Arme so, dass Sie einen Rückschlag auffangen können.** *Positionieren Sie Ihren Körper auf beiden Seiten des Kreissägeblatts, jedoch nicht in der Schnittlinie. Ein Rückschlag kann dazu führen, dass das Gerät zurückschlägt, aber die Kraft des Rückschlags kann durch Befolgen der Empfehlungen kontrolliert werden.*
b) **Wenn sich die Schneidspitze verbiegt oder aus irgendeinem Grund nicht mehr schneidet, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und lassen Sie die Schneideinheit vollständig zum Stillstand kommen.** *Versuchen Sie niemals, die Schneidspitze aus dem Schnitt zu entfernen, während sie sich bewegt, da dies zu Rückschlägen führen kann. Überprüfen Sie die Ursache für das Verbiegen der Arbeitsspitze und beheben Sie diese.*
c) **Wenn Sie die Maschine im Werkstück wieder starten, zentrieren Sie das Kreissägeblatt im Schnitt, damit die Zähne des Kreissägeblatts nicht in der Fuge eingeklemmt werden.** *Wenn das Kreissägeblatt in der Fuge klemmt, kann dies zu einem Rückschlag der Maschine führen.*
d) **Verwenden Sie beim Schneiden großer Werkstücke Stützen, um das Risiko von Ruckeln und Rückschlag zu minimieren. Große Werkstücke neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht zu verbiegen.** *Platzieren Sie Stützen unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und in der Nähe der Kanten des Werkstücks auf beiden Seiten der Schneidspitze.*
e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Kreissägeblätter.** *Ein stumpfes oder falsch eingestelltes Sägeblatt schneidet mit einem schmalen Schnitt, was zum Verklemmen oder Rückschlag des Kreissägeblatts führen kann.*
f) **Die Tiefen- und Winkelarretierungshebel müssen vor Arbeitsbeginn fest angezogen und verriegelt sein.** *Wenn sich das für die Arretierung der Einstellung verantwortliche Element bewegt, kann es zu einem Rückschlag kommen.*
g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden in Wänden und an anderen schwer zugänglichen Stellen.** *Ein hervorstehendes Kreissägeblatt kann Gegenstände durchschneiden und einen Rückschlag verursachen.*

Arbeiten im Zusammenhang mit der unteren Schutzvorrichtung

a) **Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Schutzvorrichtung richtig schließt.** *Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich die Schutzvorrichtung nur schwer bewegen lässt und nicht sofort schließt.*

Die Schutzvorrichtung niemals festbinden oder blockieren. Die Schutzvorrichtung kann sich verformen, wenn das Gerät herunterfällt. Vor der Wiederverwendung überprüfen Sie, ob sich die Schutzvorrichtung frei bewegen lässt und in keiner Schnitthöhen- oder Schnittwinkeleinstellung mit anderen Teilen des Geräts in Berührung kommt.

b) **Überprüfen Sie den Zustand der Rückstellfeder der Abdeckung. Wenn die Feder beschädigt ist, ersetzen Sie sie.** *Die Abdeckung kann durch Beschädigungen an ihren Bauteilen, Gummiablagerungen oder angesammelte Verschmutzungen in ihrer Bewegung behindert werden.*

c) **Die Schutzvorrichtung darf nur für begründete Arbeiten, wie z. B. „Tauchschnitte", manuell gekippt werden.** *Die Schutzvorrichtung muss mit dem Rückzuggriff gekippt und sofort nach Beginn des Schnitts wieder losgelassen werden. Bei allen anderen Schnitttechniken sollte die Schutzvorrichtung automatisch kippen.*

d) **Stellen Sie immer sicher, dass die Schutzvorrichtung das Kreissägeblatt vollständig abdeckt, bevor Sie das Gerät abstellen.** *Ein ungeschütztes Kreissägeblatt kann versehentlich andere Gegenstände schneiden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Kreissägeblatt nach dem Loslassen des Schalters bremst.*

Arbeiten mit dem Spaltkeil

a) **Verwenden Sie immer ein für den Keil geeignetes Kreissägeblatt.** *Der Körper des Kreissägeblatts muss dünner als der Keil sein und die Schneidezähne müssen breiter als der Keil sein.*

b) **Positionieren Sie den Keil wie in der Betriebsanleitung beschrieben.** *Ein falscher Abstand und eine falsche Positionierung können die ordnungsgemäße Funktion des Keils beeinträchtigen.*

c) **Arbeiten Sie immer mit eingesetztem Keil, außer bei sogenannten „Tauchschnitten".** *Bei Tauchschnitten ist der Keil ein Hindernis und kann Rückschlag verursachen. Nach dem Tauchschnitt muss der Keil wieder eingesetzt werden.*

d) **Um seine Funktion zu erfüllen, muss der Keil in das zu bearbeitende Material eingeführt werden.** *Der Keil schützt nicht vor Rückschlag beim Schneiden von kurzen Stücken.*

e) **Arbeiten Sie nicht mit einem verbogenen Keil.** *Selbst leichte Verformungen können die Bewegung der Schutzvorrichtung verlangsamen.*

8) **Zusätzliche Warnhinweise für handgeführte Sägen**

a) **Betreiben Sie das Gerät nicht, während Sie es über Kopf halten.** *Diese Betriebsweise bietet keine ausreichende Kontrolle über das Gerät.*

b) **Verwenden Sie das Gerät nicht in stationärer Position.** *Es ist nicht für die Verwendung mit einem Arbeitstisch vorgesehen.*

c) **Verwenden Sie keine Kreissägeblätter aus Schnellarbeitsstahl (HSS). Sägeblätter dieser Art brechen leicht.**

d) **Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Kreissägeblätter, die den Anforderungen der EN 847-1 entsprechen.**

e) **Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht.** *Wenn das Kabel während des Betriebs beschädigt wird, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Das Netzkabel des Geräts muss immer auf der sicheren Seite liegen und darf nicht durch das Betriebsgerät beschädigt werden können.*

f) **Entfernen Sie das geschnittene Material erst nach dem Ausschalten und vollständigen Stillstand des Geräts**.

FR Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustra tions et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation)**.**

1) Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** *Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** *Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** *Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

2) Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** *Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.*

b) Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. *Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

c) Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. *La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.*

d) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement. *Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

e) Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. *L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

f) Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). *L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

3) Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** *Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.*

b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** *Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.*

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** *Porter les outils électriques en ayant le doigt sur*

l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.*

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.*

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

4) Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas' forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** *L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer. Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.*

c) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

d) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.*

e) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

f) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.*

g) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

5) Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant**

uniquement des pièces de rechange identiques. *Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.*

b) **Ne jamais réparer les batteries endommagées.** *La réparation des batteries doit être effectuée uniquement par le fabricant ou par des prestataires de services agréés.*

6) **Utilisation et entretien des outils à batterie**
   a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.*
   b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries spécialement conçues à cet effet.** *L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.*
   c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la de tout objet métallique, tel que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui pourraient établir une connexion entre les deux bornes.** *Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.*
   d) **Dans des conditions d'utilisation abusive, du liquide peut s'échapper de la batterie; évitez tout contact.** *En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.*
   e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié.** *Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*
   f) **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** *L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.*
   g) **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** *Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.*

7) **Consignes de sécurité pour les scies à main**

Procédure pendant la coupe

   a) **ATTENTION: Gardez vos mains éloignées de la zone de coupe et de la lame de scie.** *Gardez votre autre main sur la poignée auxiliaire ou sur le boîtier du moteur. Si vous tenez l'appareil à deux mains, vous ne risquez pas de vous couper.*
   b) **Ne passez pas les mains sous la pièce à travailler.** *Le capot de protection ne protège pas contre le contact avec la lame de scie circulaire sous la pièce à travailler.*
   c) **Réglez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de la pièce à travailler.** *La différence entre la profondeur réglée et l'épaisseur de la pièce à travailler doit être inférieure à la hauteur de la dent de la lame circulaire.*
   d) **Ne tenez jamais la pièce à travailler dans vos mains ou entre vos jambes pendant la coupe.** *La pièce à travailler doit être solidement fixée. Il est important de bien fixer la pièce à travailler afin de minimiser l'exposition du corps, le blocage de la lame circulaire ou la perte de contrôle de l'appareil.*
   e) **Lorsque vous effectuez des travaux où l'accessoire peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre câble, tenez l'outil électrique par des surfaces isolées.** *Les accessoires entrant en contact avec des câbles sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique*

sous tension et provoquer un choc électrique.

f) **Pour les coupes longitudinales, utilisez toujours un guide parallèle ou un guide droit.** *Cela améliore la précision de coupe et réduit le risque de blocage de la lame.*

g) **Utilisez toujours des lames de scie circulaire dont la taille et la forme du trou intérieur sont adaptées.** *Les lames de scie circulaire dont les trous ne correspondent pas à la bague de montage ne tournent pas dans l'axe, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.*

h) **N'utilisez jamais de vis et de bagues de serrage endommagées ou inadaptées.** *Les vis et les bagues de serrage sont conçues pour un appareil spécifique afin d'obtenir des performances et une sécurité optimales.*

8) Rebond et avertissements associés.

Le rebond est une réaction soudaine à une lame de scie circulaire coincée, bloquée ou mal positionnée, qui provoque la projection de la scie loin de la pièce à travailler vers l'opérateur. Lorsque la lame de scie circulaire se coince dans la pièce à travailler, elle s'arrête, provoquant un rebond de l'appareil vers l'opérateur. Si la lame de scie circulaire est tordue ou mal positionnée au point de coupe, les dents situées sur le bord arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la surface supérieure du bois, provoquant le dérapage de la lame hors de la coupe et un rebond vers l'opérateur. Le rebond est une réaction à une lame de scie circulaire tordue, à une mauvaise utilisation ou à de mauvaises conditions de travail. Pour minimiser le risque, suivez les recommandations ci-dessous.

a) **Tenez l'appareil à deux mains et positionnez vos bras de manière à pouvoir absorber le rebond.** *Placez votre corps de chaque côté de la lame de scie circulaire, mais pas dans la ligne de coupe. Le rebond peut provoquer un retour de l'appareil, mais la force du rebond peut être contrôlée en suivant les recommandations.*

b) **Si la pointe de coupe se tord ou cesse de couper pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et laissez l'unité de coupe s'arrêter complètement.** *N'essayez jamais de retirer la pointe de coupe de la coupe pendant qu'elle est en mouvement, car cela pourrait provoquer un rebond. Inspectez et prenez les mesures correctives nécessaires pour éliminer la cause de la flexion de la pointe de travail.*

c) **Lorsque vous redémarrez la machine dans la pièce à usiner, centrez la lame de scie circulaire dans la coupe afin que les dents de la lame ne soient pas coincées dans l'espace.** *Si la lame de scie circulaire est coincée dans l'espace, cela peut provoquer un rebond de la machine.*

d) **Utilisez des supports lors de la coupe de pièces de grande taille afin de minimiser le risque de secousses et de rebond.** *Les pièces de grande taille ont tendance à se plier sous leur propre poids. Placez des supports sous la pièce à usiner près de la ligne de coupe et près des bords de la pièce à usiner, des deux côtés de la pointe de coupe.*

e) **N'utilisez pas de lames de scie circulaire émoussées ou endommagées.** *Une lame émoussée ou mal réglée coupe avec un trait de coupe étroit, ce qui peut provoquer le blocage ou le rebond de la lame de scie circulaire.*

f) **Les leviers de verrouillage de la profondeur et de l'angle doivent être bien serrés et verrouillés avant de commencer le travail.** *Si l'élément responsable du verrouillage du réglage bouge, un rebond peut se produire.*

g) **Soyez particulièrement vigilant lors de la coupe dans des murs et autres endroits difficiles d'accès.** *Une lame de scie circulaire qui dépasse peut couper des objets et provoquer un rebond.*

9) Opérations liées au capot inférieur

a) **Avant utilisation, vérifiez que le capot se ferme correctement.** *Ne l'utilisez pas si le capot bouge avec résistance et ne se ferme pas immédiatement. Ne jamais attacher ou bloquer le capot. Le capot peut se déformer si l'appareil tombe. Avant de réutiliser l'appareil, vérifiez que le capot bouge librement et n'entre en contact avec aucune partie de l'appareil, quel que soit le réglage de l'angle et de la profondeur de coupe.*

b) **Vérifiez l'état du ressort de retour du capot.** *Si le ressort est endommagé, remplacez-le. Le capot peut être ralenti en raison de dommages sur ses composants, de dépôts de caoutchouc ou de débris accumulés.*

c) **Le dispositif de protection ne peut être incliné manuellement que pour des travaux justifiés, tels que la « coupe en plongée ».** *Le dispositif de protection doit être incliné à l'aide de la poignée de recul et relâché immédiatement après le début de la coupe. Pour toutes les autres techniques de coupe, le dispositif de protection doit s'incliner automatiquement.*

d) **Veillez toujours à ce que le dispositif de protection recouvre complètement la lame de scie circulaire avant de poser l'appareil.** *Une lame de scie circulaire non protégée peut provoquer la coupe accidentelle d'autres objets. Soyez particulièrement vigilant lorsque la lame de scie circulaire freine après avoir relâché l'interrupteur.*

10) **Activités impliquant le coin de fendage**

a) **Utilisez toujours une lame de scie circulaire adaptée au coin.** *Le corps de la lame de scie circulaire doit être plus fin que le coin et les dents de coupe doivent être plus larges que le coin.*

b) **Positionnez le coin comme indiqué dans le mode d'emploi.** *Un espacement et un positionnement incorrects peuvent empêcher le coin de fonctionner correctement.*

c) **Travaillez toujours avec le coin installé, sauf pour les coupes dites « en plongée ».** *Lors des coupes en plongée, le coin constitue un obstacle et peut provoquer un rebond. Une fois la coupe en plongée terminée, le coin doit être réinstallé.*

d) **Pour remplir sa fonction, le coin doit être inséré dans le matériau à traiter.** *Le coin ne protège pas contre les rebonds lors de la coupe de pièces courtes.*

e) **Ne travaillez pas avec un coin tordu.** *Même une légère déformation peut ralentir le mouvement du capot de protection.*

11) **Avertissements supplémentaires pour les scies à main**

a) **Ne pas utiliser l'appareil en le tenant au-dessus de la tête.** *Ce mode d'utilisation ne permet pas de contrôler suffisamment l'appareil.*

b) **Ne pas utiliser l'appareil en position stationnaire.** *Il n'est pas conçu pour être utilisé avec une table de travail.*

c) **Ne pas utiliser de lames de scie circulaire en acier rapide (HSS).** *Les lames de scie de ce type se cassent facilement.*

d) **Utilisez uniquement des lames de scie circulaire recommandées par le fabricant et conformes aux exigences de la norme EN 847-1.**

e) **N'utilisez pas l'appareil avec un câble endommagé.** *Ne touchez pas le câble endommagé. Si le cordon est endommagé pendant le fonctionnement, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise. Le cordon d'alimentation de l'appareil doit toujours être placé en sécurité, à l'abri de tout dommage causé par l'appareil en fonctionnement.*

f) **Ne retirez le matériau coupé qu'après avoir éteint et arrêté complètement l'appareil.**